©2013-23 JSP Ltd. | RFCZ-100-100_23-02
JSP Safety GmbH. Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE
JSP Ltd. OX29 0TA, UK
www.jspsafety.com | technical@jspsafety.com | i:+44 1993 826051

EVO® GOGGLE (IDV) / LUCERNE™ PLUS / STEALTH™ 9001 / STEALTH™ HYBRID		Страна-производитель: Тайвань.
CE	Certified by: Notified Body 2849: INSPEC International B.V., Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands. Certified by: Approved Body 0194: INSPEC International Ltd., 56 Leslie Hough Way, Salford, Great Manchester, M6 6 AJ, United Kingdom.	UK CA
AMAZON™ / CASPIAN™ / CYBER™ / EVO® GOGGLE (GAS, DOUBLE, THERMEX™) / JUNIOR IDV GOGGLE / PANOWELD™ / STEALTH™ 7000 / STEALTH™ 7000 JUNIOR / STEALTH™ 9000 / STEALTH™ 9200 / STEALTH™ 16G / STEALTH™ PILOT / STEALTH™ COVERLITE™		Страна-производитель: Тайвань.
CE	Certified by: Notified Body 0598: SGS FIMKO OY, Takomotie 8, FI-00380, Helsinki, Finland. Certified by: Approved Body 0120: SGS United Kingdom Ltd., Unit 202B, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, United Kingdom.	UK CA
FORCEFLEX™ / FORCEFLEX™ 3 / GALACTUS™ / JUNIOR WRAPAROUND / PIONEER™ 2000 / STEALTH™ 8000		Страна-производитель: Тайвань.
CE	Certified by: Notified Body 2797: BSI Group The Netherlands, B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. Certified by: Approved Body 0086: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.	UK CA
AQUARIUS™ / ATLANTIC™ / EVOSPEC® / STEALTH™ 8000 (LED) / Z4000		Страна-производитель: Китай.
CE	Certified by: Notified Body 2797: BSI Group The Netherlands, B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. Certified by: Approved Body 0086: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.	UK CA
ECLIPSE™ / HYDRA™ PLUS		Страна-производитель: Малайзия.
CE	Certified by: Notified Body 2797: BSI Group The Netherlands, B.V., Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. Certified by: Approved Body 0086: BSI Assurance UK Ltd, Kitemark Court, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP. United Kingdom.	UK CA

EN SAFETY EYEWEAR EN166:2001

A copy of this manual and the Declaration of Conformity for the product can be found on the product page of JSP Ltd's website: documents.jspsafety.com - WARNING!: If the symbols F, B and A are not common to both the ocular and frame then it is the lower level which shall be assigned to the complete eye-protector.

CE	Conformity to Regulation (EU) 2016/425	UK CA	Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB
EN166	The European Standard for Industrial Eye Protection		
#	Welding filter grade # (EN169)		
2 or 2C-#	Ultra violet filter (C = good colour recognition) & grade # (EN170)		
4-#	Infrared filter performance & grade # (EN171)		
5-#	Sunglare filter performance & grade # (EN172)		
JSP /	Manufacturers Trademark		
1	Number signifying the optical class, 1 is high 3 is low		
S	Meets the requirements for increased robustness		
F	Withstands low energy impact from high speed particles		
B	Withstands medium energy impact from high speed particles		
T	If protection at extremes of temperature is required select eyewear including a T after the impact marking		
3	Protection against liquid droplets		
4	Protection against large dust particles	5	Protection against gases and fine particles
8	Resistant to short circuit electric arc	9	Resistant to molten metals
N	EN166 resistance to fogging/misting		
K	EN166 resistance to surface damage by fine particles		
H	The eye protector has been designed to suit a small head		
Z87	The ANSI Standard for Industrial Eye Protection		
+	The eye protector is impact rated		
W#	Welding filter & grade #	U#	UV filter & grade #
L#	Visible light filter & grade #	R#	IR filter & grade #
V	Variable tint	S	Special purpose lenses
D3	Protection against liquid droplets		
D4	Protection against large dust particles	D5	Protection against fine particles
i	See instructions for use. If the instructions for use recommendations are not adhered to, the protection afforded by the device may be severely impaired.		
	Some components can be recycled	*	Anti-scratch/anti-mist coated
<75% RH +2°C 55°C	Storage temperature and humidity ranges.		Dispose of in accordance with local legislation

USE, STORAGE, MAINTENANCE: In use, ensure the eye protector fits comfortably over the eyes. When not in use or during transportation this eye protector should be stored in a container such that it is out of direct sunlight, away from chemicals and abrasive substances and cannot be damaged by physical contact with hard surfaces/items. To clean/disinfect, rinse in 1% solution of mild detergent and dry with a soft cloth. DO NOT USE abrasive cleaners.

WARNING: If lens becomes scratched or damaged the eye protector should be replaced. Under normal circumstances the eye protector should offer adequate protection for 5 years.
WARNING: The frame, when in contact with the skin may cause allergic reactions to susceptible individuals, if this is the case doctor's advice should be consulted.
WARNING: The housings of these eye protectors provide less protection against impact than the lens. These eye protectors may transmit impacts to eye-wear enclosed by the eye protector.

WARNING: The attention of users is drawn to the danger of modifying or removing any of the original component parts of the protective equipment, other than as recommended by JSP Ltd. Protective equipment should not be adapted in any way not recommended by JSP Ltd. Modification or adaptation may significantly affect the protection offered which could result in serious personal injury or death.

Accessories and/or replacements are available with fitting instructions from JSP. Visit www.jspsafety.com to find these and go to jspgo.com for guides to correctly fitting them.

FR LUNETTES DE PROTECTION EN166:2001

Une copie de ce manuel et de la déclaration de conformité du produit est disponible sur la page produit: documents.jspsafety.com - ATTENTION!: Si la monture et les oculaires affichent des classes de protection (F, A ou B) différentes, le niveau le plus bas doit être assigné au produit de protection oculaire.

CE	Conformité au règlement (EU) 2016/425	UK CA	Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB
EN166	La norme européenne de protection oculaire pour les applications industrielles		
#	# d'échelon de filtre de soudage (EN169)		
2 or 2C-#	Filtre ultra-violet (C = bonne reconnaissance de couleurs) et # d'échelon (EN170)		
4-#	Performance et # d'échelon du filtre infrarouge (EN171)		
5-#	Performance et # d'échelon du filtre contre le rayonnement solaire (EN172)		
JSP /	Marque de commerce du fabricant		
1	Nombre signifiant la classe optique, 1 est la classe la plus élevée et 3 la plus faible		
S	Répond aux exigences de solidité renforcée		
F	Résiste à l'impact à basse énergie des particules haute vitesse		
B	Résiste à l'impact à moyenne énergie des particules haute vitesse		
T	Si une protection contre les températures extrêmes est requise, sélectionnez une protection oculaire incluant un T après le marquage d'impact		
3	Protection contre les gouttelettes	4	Protection contre les grosses particules de poussières
5	Protection contre les gaz et les particules fines	8	Résistance aux arcs électriques provoqués par un court-circuit
9	Résistance aux métaux en fusion	N	EN166 résistance à la condensation et l'embuage
K	EN166 résistance aux dommages de surface par des particules fines		
H	La protection oculaire a été conçue pour une tête de petite taille		
Z87	La norme ANSI de protection oculaire pour les applications industrielles		
+	Protection oculaire résistant aux impacts		
W#	Filtre de soudage et # d'échelon	U#	Filtre UV et # d'échelon
L#	Filtre de rayonnement visible et # d'échelon	R#	Filtre IR et # d'échelon
V	Teinte variable	S	Lentilles à usage spécial
D3	Protection contre les gouttelettes		
D4	Protection contre les grosses particules de poussière.	D5	Protection contre les particules fines
i	Voir mode d'emploi. Si les recommandations d'utilisation ne sont pas respectées, il se peut que la protection offerte par le dispositif soit fortement réduite.		
	Certains composants peuvent être recyclés	*	Traitement Anti-rayures Anti-buée
<75% RH +2°C 55°C	Plages d'humidité et de température de stockage.		Jeter en se conformant à la législation locale

INSTRUCTIONS D'EMPLOI, DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN: Avant usage, s'assurer que la lunette de protection est bien mise en place. Quand elles ne sont pas portées, ou en cours de transport, ranger ces lunettes dans un conteneur afim qu'elles soient protégées de la lumière directe du soleil, des produits chimiques et des substances abrasives et qu'elles ne puissent pas être endommagées par un contact direct avec des surfaces ou articles durs.Nettoyer ou desinfecter à l'aide d'une solution à 1% de détergent et essuyer à l'aide d'un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs.

AVERTISSEMENT: Les lunettes de protection doivent être remplacées si les verres sont endommagés ou rayés. Dans des conditions normales d'utilisation, la lunette de protection offre une protection adéquate pendant 5 ans.
AVERTISSEMENT: La monture peut provoquer des irritations cutanées au contact avec la peau chez les personnes particulièrement sensibles, si tel est le cas, il convient de consulter l'avis d'un médecin.
AVERTISSEMENT: La monture de ces lunettes fournit moins de protection contre les impacts que les verres. Les protecteurs de l'oeil contre les particules à grande vitesse portés sur des lunettes à branches ophtalmiques classiques peuvent provoquer des chocs, occasionnant ainsi un danger pour l'utilisateur.

AVERTISSEMENT: Nous attirons l'attention des utilisateurs sur les dangers pouvant survenir lorsqu'un composant d'origine de l'équipement de protection est modifié ou retiré sans tenir compte des recommandations de JSP Ltd. L'équipement de protection ne doit faire l'objet d'aucune adaptation non recommandée par JSP Ltd. Toute modification ou adaptation peut grandement affecter la protection assurée par l'équipement, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

Les accessoires et/ou pièces de rechange sont disponibles avec les instructions de montage de JSP. Visitez www.jspsafety.com pour les trouver et rendez-vous sur jspgo.com pour obtenir des guides pour les installer correctement.

DE SCHUTZBRILLE EN166:2001

Eine Kopie der Konformitätserklärung dieses Produkts finden Sie unter documents.jspsafety.com
WARNUNG!: Falls Rahmen und Gläser unterschiedliche Zertifizierungszeichen aufweisen (F, B oder A), ist bei der ganzen Schutzbrille von der niedrigsten Stufe auszugehen.

CE	Konformität mit der Verordnung (EU) 2016/425	UK CA	Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der geänderten Fassung für die Anwendung in GB
EN166	Europäische Norm für Schutzbrillen		
#	Schweißerschutzfilter (EN 169)		
2 or 2C-#	Ultraviolettschutzfilter (C=Schutzbrille weist verbesserte Farberkennung auf) (EN 170)		
4-#	Infrarotschutzfilter (EN 171)		
5-#	Sonnenschutzfilter für den gewerblichen Gebrauch (EN 172)		
JSP /	Identifikationszeichen des Herstellers		
1	Nummer für die optische Klasse, 1 ist hoch, 3 ist niedrig		
S	Erhöhte mechanische Festigkeit (nur Filter)		
F	Mechanische Festigkeit bei Stoß mit niedriger Energie		
B	Mechanische Festigkeit bei Stoß mit mittlerer Energie		
T	Sollten Sie Schutz gegen extreme Temperaturen benötigen, so wählen Sie eine Schutzbrille aus, bei der der Buchstabe T nach dem Festigkeitssymbol folgt		
3	Schutz vor Flüssigkeitstropfen und Flüssigkeitsspritzer		
4	Schutz vor groben Partikeln	5	Schutz vor Gasen und Feinstaub
8	Beständigkeit gegen Störlichtbogen	9	Beständigkeit gegen Schmelzmetall
N	EN 166 Beständigkeit gegen Beschlagen		
K	EN 166 Oberflächenbeständigkeit gegen Beschädigung durch kleine Teilchen		
H	Die Schutzbrille wurde für schmale, kleine Gesichtsformen entwickelt		
Z87	ANSI Norm für Schutzbrillen		
+	Die Schutzbrille wurde hinsichtlich ihrer mechanischen Festigkeit überprüft		
W#	Schweißerschutzfilter	U#	Ultraviolettschutzfilter
L#	Sonnenschutzfilter	R#	Infrarotschutzfilter
V	Variable Tönung	S	Spezialgläser
D3	Schutz vor Flüssigkeitstropfen und Flüssigkeitsspritzer		
D4	Schutz vor groben Partikeln	D5	Schutz vor Feinstaub
i	Siehe Gebrauchsanweisung. Sollte den Gebrauchsanweisungen nicht Folge geleistet werden, kann dies erheblichen Einfluss auf die Schutzwirkung des Gerätes haben.		
	Einige Komponenten können recycelt werden	*	Kratzfeste Anti-Beschlag-Beschichtung
<75% RH +2°C 55°C	Lagertemperatur und Luftfeuchtigkeitsbereich.		Das Produkt darf nur gemäß lokal geltender Bestimmungen entsorgt werden

IPFLEGE UND AUFBEWAHRUNG: Im Einsatz stellen Sie bitte sicher, dass der Augenschutz bequem über den Augen sitzt Bei Nichtbenutzung oder zum Transport sollte der Gesichtsschutz außerhalb direkter Sonneneinstrahlung in einem Behälter aufbewahrt werden, der ihn vor direkter Sonneneinstrahlung, Chemikalien, scheuernden Materialien und mechanischen Beschädigungen durch harte Oberflächen bzw. Gegenstände schützt. Vermeiden Sie eine Aufbewahrung außerhalb Temperaturen zwischen -20°C und +50°C sowie einer Luftfeuchtigkeit über 90% RH. Um den Gesichtsschutz im bestmöglichen Zustand zu erhalten, dürfen Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Verwenden Sie stattdessen eine einprozentige Lösung eines milden Reinigungsmittels und anschließend ein weiches Tuch zum Abtrocknen.

WARNUNG! Unter normalen Bedingungen bietet das Visier 5 Jahre angemessenen Schutz.
WARNUNG! Der Rahmen kann allergische Reaktionen verursachen, wenn er in Kontakt mit der Haut ist. In diesem Fall setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt in Verbindung. Das Brillengestell biete weniger Aufprallschutz als die Brillengläser.
WARNUNG! Dieser Augenschutz kann die Aufpralle zur Korrekturbrille übertragen.

WARNUNG! Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass es gefährlich ist, Originalteile der Schutzausrüstung zu verändern oder zu entfernen, sofern dies nicht von JSP Ltd. empfohlen wird. Die Schutzausrüstung darf nicht in einer von JSP Ltd. nicht empfohlenen Weise angepasst werden. Änderungen oder Anpassungen können die Schutzwirkung erheblich beeinträchtigen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

Zubehör und/oder Ersatzteile sind mit Montageanleitung von JSP erhältlich. Besuchen Sie www.jspsafety.com, um diese zu finden, und gehen Sie zu jspgo.com, um Anleitungen zum korrekten Anbringen zu erhalten.

NL OOGBESCHERMING EN166:2001

Een kopie van deze handleiding en de Verklaring van Overeenstemming voor het product kunt u vinden op de productpagina van de website van JSP Ltd's: documents.jspsafety.com
WAARSCHUWING: Indien op de montuur en lens verschillende certificatiemerken (F, B of A) staan aangeduid, moet het laagste niveau worden toegewezen aan de volledige veiligheidsbril.

CE	Conformiteit met Verordening (EU) 2016/425	UK CA	Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen,zoals gewijzigd om van toepassing te zijn in GB
EN166	De Europese norm voor industriële oogbescherming		
#	Lasfilter klassenr. (EN169)		
2 or 2C-#	Ultravioletfilter (C = goede kleurherkenning) en klassenr. (EN170)		
4-#	Infraroodfilter prestaties en klassenr. (EN171)		
5-#	Zonlichtfilter prestaties en klassenr. (EN172)		
JSP /	Handelsmerk fabrikant		
1	Nummer van de optische klasse, 1 is hoog, 3 is laag		
S	Voldoet aan de eisen voor verhoogde robuustheid		
F	Bestand tegen lage energie-inslag van hogesnelheidsdeeltjes		
B	Bestand tegen middelhoge energie-inslag van hogesnelheidsdeeltjes		
T	Voor bescherming tegen extreme temperaturen selecteert u oogbescherming met een T achter de inslagmarkering.		
3	Bescherming tegen vloeistofdruppels		
4	Bescherming tegen grote stofdeeltjes	5	Bescherming tegen gassen en fijne deeltjes
8	Bestand tegen elektrische lasboog	9	Bestand tegen gesmolten metalen
N	EN166 bestand tegen nevel/mist		
K	EN166 bestand tegen oppervlakteschade door fijne deeltjes		
H	De oogbeschermer is ontworpen voor een klein hoofd		
Z87	De ANSI-norm voor industriële oogbescherming		
+	Die Schutzbrille wurde hinsichtlich ihrer mechanischen Festigkeit überprüft		
W#	Lasfilter en klassenr.	U#	Uv-filter en klassenr.
L#	Zichtbaar-lichtfilter en klassenr.	R#	IR-filter en klassenr.
V	Variabele kleur	S	Lenzen voor speciale toepassing
D3	Bescherming tegen vloeistofdruppels		
D4	Bescherming tegen grote stofdeeltjes	D5	Bescherming tegen fijne deeltjes
i	Zie gebruiksinstructies. Als de gebruiksinstructies niet worden gevolgd kan de bescherming die door het apparaat worden geboden ernstig worden belemmerd.		
	Sommige onderdelen kunnen worden gerecycled	*	Anti-kras/anti-mist coating
<75% RH +2°C 55°C	Opslagtemperatuur en luchtvochtigheidsbereiken.		Afdanken in overeenstemming met de lokale wetgeving

GEBRUIK, OPSLAG, ONDERHOUD: Bij gebruik ervoor zorgen dat de veiligheidsbril de ogen goed bedekt. Wanneer de brillen niet gebruikt wordt, of wordt verplaatst, dan moet de brillen zodanig worden opgeborgen, dat hij niet in aanraking met direct zonlicht, met chemicaliën of schuurmiddelen komt en niet tegen harde oppervlakken of voorwerpen aan kan stoten. Om schoon te maken of te desinfecteren; afspoelen in een 1% oplossing van een zacht schoonmaakmiddel en met een zachte doek afdrogen. Geen schurende schoonmaakmiddelen gebruiken.

WAARSCHUWING: Als de lens krassen krijgt of schade oploopt, moet men nieuwe aanschaffen. In normale omstandigheden biedt de veiligheidsbril meestal 5 jaar voldoende bescherming.
WAARSCHUWING: Bij aanraking met de huid kan het montuur soms allergische reacties veroorzaken bij hiervoor gevoelige personen. Wanneer dit het geval is, moet men de dokter raadplegen.
WAARSCHUWING: Het montuur van de veiligheidsbrillen beschermt minder tegen slag dan de glazen.
De veiligheidsbril kan slag doorgeven aan brillen/lenzen die gedragen worden onder de oogbeschermer.

WAARSCHUWING: De aandacht van gebruikers wordt gevestigd op het gevaar van het wijzigen of verwijderen van originele onderdelen van de beschermende uitrusting, anders dan aanbevolen door JSP Ltd. Beschermende uitrusting mag op geen enkele manier worden aangepast die niet wordt aanbevolen door JSP Ltd. Wijziging of aanpassing kan de geboden bescherming aanzienlijk aantasten, wat kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

Accessoires en/of vervangingen zijn verkrijgbaar met passend-instructies van JSP. Ga naar www.jspsafety.com om deze te vinden en ga naar jspgo.com voor handleidingen om ze correct aan te brengen.

DA ØJENBESKYTTELSE EN166:2001

En kopi af denne vejledning og overensstemmelseserklæring for produktet kan findes på produktsiden af JSP Ltd hjemmeside:documents.jspsafety.com.
ADVARSEL!: Hvis stel og linse har forskellige certificeringsmærker (F, B eller A), skal det laveste niveau være gældende for hele øjenbeskyttelsesproduktet.

CE	Overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425	UK CA	Forordning 2016/425 om personlige værnemidler, som ændret til at gælde i GB
EN166	Den europæiske standard for øjenbeskyttelse til brug i industrien		
#	Svejsefilterklasse nr. (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraviolet filter (C = god farvegenkendelse) og klassenr. (EN170)		
4-#	Infrarødt filters ydelse og klassenr. (EN171)		
5-#	Solrefleksfilterets ydelse og klassenr. (EN172)		
JSP /	Producentens varemærke		
1	Tal, der angiver optikklassen, 1 er høj, 3 er lav		
S	Opfylder kravene til øget styrke		
F	Tåler stød med lav energi fra partikler med høj hastighed		
B	Tåler stød med middelhøj energi fra partikler med høj hastighed		
T	Hvis der kræves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, skal du vælge briller med et T efter stødmarkeringen		
3	Beskyttelse mod væskedråber		
4	Beskyttelse mod store støvpartikler	5	Beskyttelse mod gasser og fine partikler
8	Modstår elektrisk bue med kortslutning	9	Modstår flydende metal
N	Modstår dug/tåge iht. EN166		
K	Modstår overfladiske skader fra fine partikler iht. EN166		
H	Øjenbeskyttelsen er designet til at passe til et lille hoved		
Z87	ANSI-standarden for øjenbeskyttelse i industrien		
+	Øjenbeskyttelsen er stødklassificeret		
W#	Svejsefilter og klassenr.	U#	UV-filter og klassenr.
L#	Filter mod synligt lys og klassenr.	R#	IR-filter og klassenr.
V	Variabel toning	S	Specialglas
D3	Beskyttelse mod væskedråber		
D4	Beskyttelse mod store støvpartikler	D5	Beskyttelse mod fine partikler
i	Se brugsanvisningen. Hvis anbefalingerne i brugsanvisningen ikke overholdes, kan enhedens beskyttelsesniveau være væsentligt forringet.		
	Nogle komponenter kan genbruges	*	Ridsefast belægning /antidug-belægning
<75% RH +2°C 55°C	Temperatur- og fugtighedsområde ved opbevaring		Bortskaffes i henhold til gældende lokal lovgivning

ANVENDELSE, OPBEVARING, VEDLIGEHOLDELSE: Når øjenbeskytteren anvendes, skal det sikres, at den passer behageligt over øjnene. Når denne øjenbeskytter ikke er i brug, eller mens den transporteres, bør den opbevares i en beholder, således at den ikke udsættes for direkte sollys, ikke kan komme i kontakt med kemikalier og slibende midler, samt at den ikke kan blive beskadiget pga. fysisk kontakt med hårde flader/genstande. For at rengøre/desinficere skylles den i en 1% opløsning af et mildt rengøringsmiddel og tørres med en blød klud. BENYT IKKE slibende rengøringsmidler.

ADVARSEL! Hvis linsen bliver ridset eller beskadiget bør øjenbeskytteren udskiftes. Under normale omstændigheder bør øjenbeskytteren yde tilstrækkelig beskyttelse i 5 år.
ADVARSEL! Stellet kan forårsage allergiske reaktioner hos udsatte personer, når det er i kontakt med huden. Skulle det ske, bør der søges læge.
ADVARSEL! Disse øjenbeskytteres stel yder mindre beskyttelse mod slag end linserne. Disse øjenbeskyttere kan evt overføre virkningen af slag til briller/kontaktlinser, brugeren har på under øjenbeskytteren.

ADVARSEL: Bemærk, at der er risiko forbundet med at ændre eller fjerne nogen af de originale dele af beskyttelsesudstyret, medmindre JSP Ltd. har anbefalet dette. Beskyttelsesudstyr må ikke tilpasses på andre måder, end JSP Ltd. har anbefalet. Ændringer eller tilpasninger kan har signifikant betydning for den beskyttelse, som udstyret yder, og kan potentielt resultere i dødbringende kvæstelser.

Tilbehør og/eller erstatninger fås med monteringsvejledning fra JSP. Besøg www.jspsafety.com for at finde disse, og gå til jspgo.com for at få guider til korrekt tilpasning af dem.

NO ØJENBESKYTTER EN166:2001

Denne håndboken må beholdes for fremtidig referanse. En kopi av denne manualen og samsvarserklæringen for produktet finner du på produktsiden til JSP Ltd hjemmeside: documents.jspsafety.com
ADVARSEL!: Hvis rammen og linsen viser forskjellige sertifiseringsmerker (F, B eller A), skal det laveste nivået gjelde for hele øyevernproduktet.

CE	Samsvar med forordning (EU) 2016/425	UK CA	Forskrift 2016/425 om personlig verneutstyr, som endret til å gjelde i GB
EN166	Europeisk standard for øyevern til industrien		
#	Sveisefilter klasse # (EN169)		
2 or 2C-#	Ultrafiolettfilter (C = god fargegjenkjenning) og klasse # (EN170)		
4-#	Infrarødfilter effektivitet og klasse # (EN171)		
5-#	Blendingsfilter effektivitet og klasse # (EN172)		
JSP /	Produsentenes varemerke		
1	Nummer som angir optisk klasse, 1 er høy 3 er lav		
S	Oppfyller kravene til større robusthet		
F	Motstår lav støtpåvirkning fra høyhastighetspartikler		
B	Motstår middels høy støtpåvirkning fra høyhastighetspartikler		
T	Hvis det kreves beskyttelse ved ekstreme temperaturer, må du velge øyevern som har en T etter støtbokstaven		
3	Beskyttelse mot væskedråper		
4	Beskyttelse mot store støvpartikler	5	Beskyttelse mot gass og fine partikler
8	Motstandsdyktig mot lysbuekortslutning	9	Motstandsdyktig mot smeltede metaller
N	EN166 motstandsdyktig mot tåkeeffekt/dugging		
K	EN166 Motstandsdyktig mot overflateskade fra småpartikler		
H	Øyevernet er konstruert for å passe til et lite hode		
Z87	ANSI-standard for industrivernebriller		
+	Øyevernet er støtklassifisert		
W#	Sveisefilter og klasse #	U#	UV-filter og klasse #
L#	Synlig lys-filter og klasse #	R#	IR-filter og klasse #
V	Variabel farge	S	Spesialglass
D3	Beskyttelse mot væskedråper		
D4	Beskyttelse mot store støvpartikler	D5	Beskyttelse mot fine partikler
i	Se bruksanvisningen. Hvis anbefalingene i bruksanvisningen ikke følges, kan beskyttelsen enheten gir, blir sterkt svekket.		
	Noen komponenter kan resirkuleres	*	Ripefast / antiduggbelegg
<75% RH +2°C 55°C	Oppbevaringstemperatur og fuktighetsområder.		Avhendes i samsvar med lokale forskrifter

BRUK, LAGRING, VEDLIKEHOLD: Under bruk, pass på at øyebeskytteren passer behagelig over øynene. Når den ikke brukes eller er under transport bør denne øyebeskytteren lagres i en beholder slik at den ikke utsettes for direkte sollys, holdes unna kjemikalier og slipemidler og ikke kan skades av fysisk kontakt med harde overflater/gjenstander. For å rense/desinfisere, skyll i 1 % oppløsning med mildt rensemiddel og tørk med en myk klut. IKKE BRUK slipemidler.

ADVARSEL! Hvis linsen får skrap eller skader, bør øyebeskytteren erstattes. Under normale omstendigheter bør øyebeskytteren gi tilstrekkelig beskytelse i 5 år.
ADVARSEL! Når innfatningen kommer i kontakt med huden, kan den gi allergiske reaksjoner hos mottakelige personer. Skulle det være tilfellet, bør man rådføre seg med lege.
ADVARSEL! Innfatningen til disse øyebeskytterne gir mindre beskyttelse mot slag enn linsen. Disse øyebeskytterne kan overføre tilslag til briller omsluttet av øyebeskytteren.

ADVARSEL: Vi gjør brukerne oppmerksom på faren ved å endre eller fjerne noen av de opprinnelige komponentdelene i verneutstyret, annet enn det som er anbefalt av JSP Ltd. Verneutstyr skal ikke tilpasses på noen måte som ikke er anbefalt av JSP Ltd. Modifikasjon eller tilpasning kan ha stor innvirkning på beskyttelsen som gis, og dette kan føre til alvorlig personskade eller død.

Tilbehør og/eller erstatninger er tilgjengelig med monteringsinstruksjoner fra JSP. Besøk www.jspsafety.com for å finne disse, og gå til jspgo.com for veiledninger for riktig tilpasning av dem.

SV ÖGONSKYDD EN166:2001

En kopia av denna handbok och försäkran om överensstämmelse för produkten finns på produktsidan av JSP Ltd hemsida: documents.jspsafety.com
VARNING!: Om bågen och linserna visar olika certifieringsmärken (F, B eller A), ska den lägsta nivån gälla för skyddsglasögonen.

CE	Överensstämmelse med förordning (EU) 2016/425	UK CA	Förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning, ändrad för att gälla i GB
EN166	Europeisk standard för ögonskydd för industriellt bruk		
#	Svetsfilterklass # (EN169)		
2 or 2C-#	Filter mot ultraviolett ljus (C = bra färgigenkänning) och klassnr (EN170)		
4-#	Filter mot infraröd strålning och klassnr (EN171)		
5-#	Solskyddsfunktion och klassnr (EN172)		
JSP /	Tillverkarens varumärke		
1	Siffra som motsvarar optisk klass, 1 är hög och 3 är låg		
S	Uppfyller kraven på ökad tålighet		
F	Står emot slag med låg energi från partiklar i hög hastighet		
B	Står emot slag med medelhög energi från partiklar i hög hastighet		
T	Om det krävs skydd vid extrema temperaturer, välj ögonskydd med ett T efter energimarkeringen		
3	Skydd mot vätskedroppar		
4	Skydd mot stora dammpartiklar	5	Skydd mot gaser och fina partiklar
8	Beständighet mot ljusbågar	9	Beständighet mot smälta metaller
N	EN166 motståndskraft mot dimma		
K	EN166 Beständighet mot ytskador på grund av fina partiklar		
H	Ögonskyddet har utformats för att passa ett mindre huvud		
Z87	ANSI-standard för ögonskydd för industriellt bruk		
+	Ögonskyddet är klassat för anslagsenergi		
W#	Svetsfilter och klassnr	U#	UV-filer och klassnr
L#	Filter för synbart ljus och klassnr	R#	IR-filter och klassnr
V	Variabel färgton	S	Speciallinser
D3	Skydd mot vätskedroppar		
D4	Skydd mot stora dammpartiklar	D5	Skydd mot fina partiklar
i	Se bruksanvisningen. Följer man inte råden i bruksanvisningen kan enhetens skyddseffekt försämras kraftigt.		
	Vissa komponenter kan återvinnas	*	Repskyddade/imbehandlade
<75% RH +2°C 55°C	Temperatur- och luftfuktighetsgränser vid förvaring.		Sopsortera enligt lokala föreskrifter

ANVÄNDNING, FÖRVARING, UNDERHÅLL: Var noga med att ögonskyddet passar bekvämt över ögonen när det används. När ögonskydden inte används eller under transport, ska de förvaras i en behållare som skyddar dem från direkt solljus, kemikalier och frätande eller slipande medel, samt inte skadas fysiskt av hårda ytor/föremål. För att rengöra/desinficera, skölj i en 1-procentig mild tvålbaserad rengöringslösning och torka med en mjuk trasa. ANVÄND INTE frätande eller slipande rengöringsmedel.

VARNING! Om linsen skrapas eller skadas ska ögonskyddet bytas ut. Under normala omständigheter ska ögonskyddet ge adekvat skydd i 5 år.
VARNING! När bågarna kommer i kontakt med huden kan de orsaka en allergisk reaktion hos känsliga individer, om detta sker ska läkare kontaktas.
VARNING! Ramen kring ögonskydden kan ge mindre skydd mot slag och stötar än själva linsen.
Ögonskydden kan överföra slag och stötar till glasögon eller liknande som bärs under ögonskyddet.

VARNING: Användare bör notera faran med att modifiera eller ta bort originaldelar av skyddsutrustningen, annat än vad som rekommenderas av JSP Ltd. Skyddsutrustningen får inte justeras på något sätt som inte rekommenderas av JSP Ltd. Modifieringar eller justeringar kan påverka skyddet som utlovas markant, vilket kan leda till allvarliga personskador eller döden.

Tillbehör och/eller ersättningar finns med monteringsinstruktioner från JSP. Besök www.jspsafety.com för att hitta dessa och gå till jspgo.com för guider för hur du passa dem korrekt.

FI SILMÄSUOJAIN EN166:2001

Kopio tästä käsikirjan ja vaatimustenmukaisuusvakuutus tuotteen löytyvät tuotteen sivulle: documents.jspsafety.com
VAROITUS!: Jos kehyksessä ja linssissä on eri sertifiointimerkit (F, B tai A), koko suojalaseja on käsiteltävä alhaisimman suojaustason mukaan.

CE	Asetuksen (EU) 2016/425 mukaisuus	UK CA	Henkilösuojaimista koskeva asetus 2016/425, sellaisena kuin se on muutettuna sovellettavaksi GB
EN166	Ammattikäyttöön tarkoitettujen silmiensuojaimien eurooppalainen standardi		
#	Hitsaussuodatinluokka # (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraviolettisuodatin (C = hyvä värintunnistus) ja luokka # (EN170)		
4-#	Infrapunasuodattimen suorituskyky ja luokka # (EN171)		
5-#	Aurinkolasisuodattimen suorituskyky ja arvosana # (EN172)		
JSP /	Valmistajien tavaramerkki		
1	Optista luokkaa merkitsevä numero, 1 on korkea ja 3 on alhainen		
S	Täyttää parannettua jäykkyyttä koskevat vaatimukset		
F	Kestää suurinopeuksisten hiukkasten pienienergisen iskun		
B	Kestää suurinopeuksisten hiukkasten keskienergisen iskun		
T	Jos edellytetään suojausta äärimmäisissä lämpötiloissa, valitse silmiensuojain, jossa iskumerkinnän jälkeen on T		
3	Suojaus nestepisaroilta		
4	Suojaus suurilta pölyhiukkasilta	5	Suojaus kaasulta ja pieniltä pölyhiukkasilta
8	Suojaus oikosulun aiheuttamilta valokaarilta	9	Suojaus sulametalleilta
N	EN166 suojaus kostumiselta/huurtumiselta		
K	EN166 pinnan suojaus pienhiukkasilta		
H	Silmiensuojain on suunniteltu sopimaan pieneen päähän		
Z87	Ammattikäyttöön tarkoitettujen silmiensuojaimien ANSI-standardi		
+	Silmiensuojaimella on iskuluokitus		
W#	Hitsaussuodatin ja luokka #	U#	UV-suodatin ja luokka #
L#	Näkyvän valon suodatin ja luokka #	R#	Infrapunasuodatin ja luokka #
V	Vaihtuva värisävy	S	Erikoiskäyttölinssit
D3	Suojaus nestepisaroilta		
D4	Suojaus suurilta pölyhiukkasilta	D5	Suojaus pieniltä pölyhiukkasilta
i	Katso käyttöohjeet. Jos käyttösuosituksia koskevia ohjeita ei noudateta, laitteen antama suoja voi heikentyä merkittävästi.		
	Jotkut komponentit voidaan kierrättää	*	Naarmuuntumaton ja huurtumaton pinnoite
<75% RH +2°C 55°C	Varastointipaikan lämpötila ja suhteellinen kosteus.		Hävitys paikallisten määräysten mukaan

KÄYTTÖ, SÄILYTYS, HUOLTO: Varmista käytön aikana, että silmäsuojain istuu mukavasti silmillä. Kun tätä silmäsuojainta ei käytetä tai sitä kuljetetaan, sitä tulee säilyttää kotelossa niin, ettei se altistu suoralle auringonvalolle, kemikaaleille eikä hankaaville aineille eivätkä kovien pintojen tai esineiden iskut voi vahingoittaa sitä. Puhdista tai desinfioi huuhtelemalla 1 % miedon pesuaineen liuoksessa ja kuivaa pehmeällä liinalla. ÄLÄ KÄYTÄ hankaavia puhdistusaineita.

VAROITUS! Jos linssi naarmuuntuu tai vaurioituu, silmäsuojain tulee vaihtaa uuteen. Normaalioloissa silmäsuojaimen odotetaan antavan riittävää suojaa 5:ksi vuodeksi.
VAROITUS! Missä kehys koskettaa ihoon, se voi aiheuttaa yliherkille henkilöille allergisia reaktioita. Jos näin tapahtuu, lääkäriltä tulee pyytää neuvoa.
VAROITUS! Näiden silmäsuojainten kehys antaa vähemmän suojaa iskuilta kuin linssi. Nämä silmäsuojaimet voivat välittää iskuvoimia silmäsuojaimen sisällä oleviin silmälaseihin.

VAROITUS: Turvallisuuden takaamiseksi suojavarusteen alkuperäisiä osia ei saa muuttaa tai poistaa, ellei JSP Ltd. suosittele sitä. Suojavarusteeseen ei saa tehdä mitään sellaisia muutoksia, jotka eivät ole JSP Ltd:n suosittelemia. Muutokset voivat heikentää merkittävällä tavalla suojavarusteen suojauskykyä, mikä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Tarvikkeita ja/tai varaosia on saatavilla asennusohjeiden mukana JSP:ltä. Vieraile osoitteessa www.jspsafety.com löytääksesi nämä ja siirry osoitteeseen jspgo.com saadaksesi ohjeet niiden oikeaan sovittamiseen.

ES GAFAS DE SEGURIDAD EN166:2001

Puede encontrar una copia de la Declaración de conformidad de este producto en documents.jspsafety.com
¡ATENCION!: Si la montura y la lente muestran distintas marcas de certificación (F, B o A), se deberá asignar el nivel más bajo a la totalidad de las gafas de seguridad.

CE	Conformidad con el Reglamento (EU) 2016/425	UK CA	Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección personal, modificado para aplicar en GB
EN166	Norma europea para la protección industrial de ojos andard		
#	Filtro de soldadura Nº. de clasificación (EN169)		
2 or 2C-#	Filtro ultravioleta (C = buen reconocimiento del color) y Nº. de clasificación (EN170)		
4-#	Rendimiento del filtro de infrarrojos y Nº. de clasificación (EN171)		
5-#	Rendimiento del filtro de protección solar y Nº. de clasificación (EN172)		
JSP /	Marca comercial del fabricante		
1	Número que hace referencia a la clase óptica, 1 es alta y 3 es baja		
S	Cumple los requisitos para conseguir una mayor resistencia		
F	Resiste impactos de escasa fuerza de partículas a gran velocidad		
B	Resiste impactos de fuerza media de partículas a gran velocidad		
T	Si necesita protección a temperaturas extremas, seleccione gafas que incluyan una T después de la marca de impacto		
3	Protección frente a gotas de líquido		
4	Protección frente a grandes partículas de polvo	5	Protección frente a gases y partículas finas
8	Resistente a arco eléctrico de cortocircuito	9	Resistente a metales fundidos
N	EN166 Resistencia al empañamiento/nebulización		
K	EN166 Resistencia al deterioro superficial por partículas finas		
H	Las gafas protectoras están diseñadas para adaptarse a cabezas de pequeño tamaño		
Z87	Norma ANSI para la protección industrial de ojos		
+	Las gafas protectoras tienen una calificación de resistencia a impactos		
W#	Filtro de soldadura y Nº. de clasificación	U#	Filtro ultravioleta y Nº. de clasificación
L#	Filtro de luz visible y Nº. de clasificación	R#	Filtro de infrarrojos y Nº. de clasificación
V	Tintura variable	S	Lentes para fines específicos
D3	Protección frente a gotas de líquido		
D4	Protección frente a grandes partículas de polvo	D5	Protección frente a partículas finas
i	Consulte las instrucciones de uso. Si no se siguen las instrucciones y recomendaciones, la protección ofrecida por el dispositivo puede verse seriamente afectada.		
	Algunos componentes se pueden reciclar	*	Revestimiento antirrayaduras/antivaho
<75% RH +2°C 55°C	Temperatura y rango de humedad para almacenamiento.		Eliminación de desechos de acuerdo con la legislación local

UTILIZACION, ALMACENAJE Y MANTENIMIENTO: Asegurar que el protector ocular esté ajustado cómodamente sobre los ojos durante su uso. Cuando no está siendo usado o durante el transporte, este gafas protectoras debe ser guardado en un recipiente de tal modo que no reciba radiación directa de rayos solares, se encuentre fuera del alcance de productos químicos y sustancias abrasivas y no quede expuesto a daños por contacto físico con superficies o artículos duros. Para limpiar o desinfecter, lavar en una solución de agua con detergente suave y secar con un paño suave. NO USAR limpiadores abrasivos.

¡ATENCION! Debería reemplazarse el protector ocular en caso de que las lentes se dañasen. Bajo circunstancias normales, este protector ocular debería ofrecer una adecuada protección durante 5 años.
¡ATENCION! El armazón puede causar reacciones alérgicas al contacto con la piel en personas sensibles, si este es el caso, se debe consultar al médico.
¡ATENCION! El armazón de estas gafas protectoras asegura menos proteccion contra los impactos que las lentes. En caso de golpe contra el protector ocular, la vibracion del choque podria transmitirse a las gafas correctoras situadas por debajo de las gafas protectoras.

ADVERTENCIA: Los usuarios deben prestar atención al peligro que supone modificar o retirar cualquiera de los componentes originales del equipo de protección de un modo distinto a lo recomendado por JSP Ltd. El equipo de protección no debe adaptarse de ningún modo no recomendado por JSP Ltd. Cualquier modificación o adaptación puede afectar significativamente a la protección ofrecida y resultar en graves daños personales e incluso la muerte.

Los accesorios y/o reemplazos están disponibles con instrucciones de uso de JSP. Visite www.jspsafety.com para encontrarlos y vaya a jspgo.com para obtener guías para colocarlos correctamente.

PT ÓCULOS DE SEGURANÇA EN166:2001

Pode encontrar uma cópia da Declaração de Conformidade para este produto em: documents.jspsafety.com.
ATENÇÃO ! Se a armação e a lente apresentarem marcas de certificação diferentes (F, B ou A), deverá ser atribuido o nível mais baixo ao conjunto completo dos óculos de segurança.

CE	Conformidade com o Regulamento (EU) 2016/425	UK CA	Regulamento 2016/425 sobre equipamentos de proteção individual, conforme alterado para aplicar em GB
EN166	A norma europeia relativa à proteção ocular para uso industrial		
#	Classe do filtro de soldadura # (EN169)		
2 or 2C-#	Filtro ultravioleta (C = bom reconhecimento de cores) e classe # (EN170)		
4-#	Desempenho e classe do filtro de infravermelhos # (EN171)		
5-#	Desempenho e classe do filtro de proteção solar # (EN172)		
JSP /	Marca comercial registada do fabricante		
1	Número que simboliza a classe ótica, 1 é elevado 3 é baixo		
S	Em conformidade com os requisitos para robustez superior		
F	Resistente ao impacto de baixa energia de partículas a alta velocidade		
B	Resistente ao impacto de energia média de partículas a alta velocidade		
T	Se for necessária proteção a temperaturas extremas, opte por uma proteção ocular com um T após a marcação relativa ao impacto		
3	Proteção contra gotículas líquidas		
4	Proteção contra partículas de pó grandes	5	Proteção contra gases e partículas finas
8	Resistente a arco elétrico de curto-circuito	9	Resistente a metais fundidos
N	EN166 Resistência a antiembaciamento		
K	EN166 Resistência a danos da superfície por partículas finas		
H	A proteção ocular foi concebida para se ajustar a cabeças pequenas		
Z87	A norma ANSI relativa à proteção ocular para uso industrial		
+	A proteção ocular é resistente a impactos		
W#	Classe do filtro de soldadura #	U#	Filtro UV e classe #
L#	Filtro de luz visível e classe #	R#	Filtro de IV e classe #
V	Coloração variável	S	Lentes especiais
D3	Proteção contra gotículas líquidas		
D4	Proteção contra partículas de pó grandes	D5	Proteção contra partículas finas
i	Consulte as instruções de uso. Se as recomendações das instruções de uso não forem seguidas, a proteção oferecida pelo dispositivo pode ser gravemente comprometida.		
	Alguns componentes podem ser reciclados	*	Revestimento antirriscos/antiembaciamento
<75% RH +2°C 55°C	Temperatura de armazenamento e teores de humidade.		Eliminação de acordo com a legislação local

INSTRUÇÕES DE USO, ARMAZENAGEM E MANUTENÇÃO: Quando usar, verifique sempre que os óculos de protecção estejam confortavelmente ajustados. Quando não utilizados ou durante o seu transporte, os óculos deverão ser colocados num estojo de modo a protegê-los das radiações directas da luz do sol, dos produtos químicos e substâncias abrasivas e para que não sejam danificadas pelo contacto físico com superfícies ou artigos duros. Para limpar e desinfectar, lave-os numa solução com 1% de detergente e enxugue-os com um pano macio. Não limpe com substâncias abrasivas.

AVISO: Caso as lentes estejam riscadas ou danificadas, os óculos de protecção deverão ser substituídos. Em condições de uso normais, os óculos de protecção oferecem uma protecção adequada durante 5 anos.
AVISO: A armação em contacto com a pele poderá causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis. Dado o caso, consulte um médico.
AVISO: A armação destes óculos de protecção proporciona menos protecção contra os impactos do que as lentes. Em caso de impacto sobre os óculos de protecção, estes últimos poderão transmitir uma vibração aos óculos correctores usados debaixo dos ditos.

AVISO: Chamamos a atenção dos utilizadores para o perigo de modificar e remover quaisquer partes dos componentes originais do equipamento de proteção sem que tal tenha sido recomendado pela JSP Ltd. A modificação ou adaptação pode afetar significativamente a proteção oferecida podendo resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.

Acessórios e/ou substituições estão disponíveis com instruções de montagem da JSP. Visite www.jspsafety.com para encontrá-los e vá para jspgo.com para obter guias para ajustá-los corretamente.

IT OCCHIALI PROTETTIVI EN166:2001

Una copia di questo manuale e la dichiarazione di conformità per il prodotto può essere trovata sulla pagina prodotto del sito web di JSP Ltd.: documents.jspsafety.com
ATTENZIONE!: Se la montatura e le lenti presentano marchi di certificazione diversi (F, B o A), agli occhiali di sicurezza considerati nella loro interezza va assegnato il livello più basso.

CE	Conformità al Regolamento (EU) 2016/425	UK CA	Regolamento 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, come modificato in applicazione in GB
EN166	Standard europeo per la protezione degli occhi nell'industria		
#	Categoria dei filtri per la saldatura # (EN169)		
2 or 2C-#	Filtri per raggi ultravioletti (C = buon riconoscimento dei colori) e categoria # (EN170)		
4-#	Prestazioni e categoria dei filtri infrarossi # (EN171)		
5-#	Prestazioni e categoria dei filtri per la protezione dalle radiazioni solari # (EN172)		
JSP /	Marchi dei produttori		
1	Numero che indica la classe ottica, dove 1 rappresenta la classe più elevata e 3 la più bassa		
S	Rispetta i requisiti di robustezza		
F	Resiste al basso impatto energetico delle particelle ad alta velocità		
B	Resiste al medio impatto energetico determinato dalle particelle ad alta velocità		
T	Se si richiede protezione a temperature estreme, optare per occhiali contrassegnati dalla lettera T dopo la marcatura relativa alla resistenza all'impatto		
3	Protezione da gocce di liquido		
4	Protezione da particelle di polvere grandi	5	Protezione da gas e particelle fini
8	Resistente agli archi elettrici da cortocircuito	9	Resistente ai metalli fusi
N	Resistenza EN166 alla nebbia		
K	Resistenza EN166 al danneggiamento superficiale provocato da particelle fini		
H	Protettore oculare di taglia piccola		
Z87	Standard ANSI per la protezione oculare nell'industria		
+	Il protettore oculare è resistente agli impatti		
W#	Filtri per la saldatura e categoria #	U#	Filtri per raggi UV e categoria #
L#	Filtri per spettro visibile e categoria #	R#	Filtri infrarossi e categoria #
V	Colore variabile	S	Lenti per scopi speciali
D3	Protezione da gocce di liquido		
D4	Protezione da particelle di polvere grandi	D5	Protezione da particelle fini
i	V. istruzioni per l'uso. Se le raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso non vengono seguite, la protezione offerta dal dispositivo potrebbe risultarne gravemente compromessa.		
	Alcuni componenti possono essere riciclati	*	Con rivestimento antigraffio e antipolvere
<75% RH +2°C 55°C	Temperature di stoccaggio e gamme di umidità.		Smaltire nel rispetto della legislazione locale

USO, CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE: Durante l 'uso accertarsi che gli occhiali calzino comodamente sugli occhi. Quando non viene utilizzato, o durante il transporto, il occhiali protettivi deve essere conservato in un contenitore, protetto dalla luce diretta del sole, da sostanze chimiche e abrasive e da urti contro superfici/oggetti. Per pulire/disinfettare, usate una soluzione di detergente all ' 1% ed asciugate con un panno morbido. Asciugare con un panno morbido. NON USARE prodotti abrasivi.

AVVERTENZA: Qualora le lenti risultassero danneggiate o graffiate gli occhiali vanno sostituiti. Se usati in circostanze normali gli occhiali dovrebbero assicurare una protezione adeguata per 5 anni.
AVVERTENZA: La montatura può provocare irritazioni cutanee ad individui sensibili. In questo caso, consultare un medico.
AVVERTENZA: La montatura di questi occhiali protettivi protegge in grado minore rispetto alle lenti.
Gli occhiali protettivi possono trasmettere la forza d'urto ad altri occhiali che siano indossati al di sotto di essi.

AVVERTENZA: Si richiama l'attenzione degli utenti sul pericolo derivante dal modificare o rimuovere qualsiasi componente originale del dispositivo di protezione, diversamente da quanto raccomandato da JSP Ltd. L'equipaggiamento di protezione non deve essere adattato in alcun modo non raccomandato da JSP Ltd. La modifica o l'adattamento possono influire in modo significativo sulla protezione offerta e causare gravi lesioni personali o morte.

Accessori e/o sostituzioni sono disponibili con le istruzioni di montaggio di JSP. Visita www.jspsafety.com per trovarli e vai su jspgo.com per le guide su adattarli correttamente.

EL ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΜΑΤΙΩΝ EN166:2001

Ένα αντίγραφο του παρόντος εγχειριδίου και της Δήλωσης Συμμόρφωσης για το προϊόν μπορεί να βρεθεί στη σελίδα του προϊόντος της ιστοσελίδας JSP Ltd είναι: documents.jspsafety.com
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν τα σύμβολα F, B και A δεν είναι κοινά τόσο για τον οφθαλμό όσο και για το πλαίσιο, τότε το κατώτερο επίπεδο θα αντιστοιχίζεται στο πλήρες προστατευτικό ματιών.

CE	Συμμόρφωση με τον κανονισμό (EU) 2016/425	UK CA	Κανονισμός 2016/425 για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως τροποποιήθηκε για να ισχύει στο GB
EN166	Το Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τα προστατευτικά ματιών για βιομηχανική χρήση		
#	Φίλτρο για συγκόλληση ποιότητας αριθ. (EN169)		
2 or 2C-#	Φίλτρο υπεριώδους ακτινοβολίας (C = καλή αναγνώριση χρώματος) και ποιότητα αριθ. (EN170)		
4-#	Επιδόσεις και ποιότητα φίλτρων υπέρυθρης ακτινοβολίας αριθ. (EN171)		
5-#	Επιδόσεις και ποιότητα φίλτρων ηλιακής θάμβωσης αριθ. (EN172)		
JSP /	Εμπορικό σήμα κατασκευαστή		
1	Αριθμός που επισημαίνει την οπτική κλάση, όπου 1 είναι υψηλή και 3 είναι χαμηλή		
S	Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις για αυξημένη ανθεκτικότητα		
F	Αντέχει σε κρούση χαμηλής ενέργειας από σωματίδια υψηλής ταχύτητας		
B	Αντέχει σε κρούση μέσης ενέργειας από σωματίδια υψηλής ταχύτητας		
T	Αν απαιτείται προστασία σε ακραίες τιμές θερμοκρασίας, επιλέξτε προστατευτικό ματιών που περιλαμβάνει το σύμβολο T μετά τη σήμανση κρούσης		
3	Προστασία από σταγονίδια υγρού		
4	Προστασία από μεγάλα σωματίδια σκόνης	5	Προστασία από αέρια και μικροσωματίδια
8	Ανθεκτικό σε ηλεκτρικό τόξο βραχυκυκλώματος	9	Ανθεκτικό σε τηγμένα μέταλλα
N	EN166 αντοχή στην ομίχλη		
K	EN166 αντοχή σε επιφανειακή ζημιά από μικροσωματίδια		
H	Το προστατευτικό ματιών σχεδιάστηκε για να εφαρμόζει σε μικρό κεφάλι		
Z87	Το Πρότυπο ANSI για τα προστατευτικά ματιών για βιομηχανική χρήση		
+	Το προστατευτικό ματιών είναι διαβαθμισμένο για κρούση		
W#	Φίλτρο συγκόλλησης και ποιότητα αριθ.	U#	Φίλτρο υπεριώδους ακτινοβολίας και ποιότητα αριθ.
L#	Φίλτρο ορατού φωτός και ποιότητα αριθ.	R#	Φίλτρο υπέρυθρης ακτινοβολίας και ποιότητα αριθ.
V	Μεταβλητή απόχρωση	S	Φακοί ειδικού σκοπού
D3	Προστασία από σταγονίδια υγρού		
D4	Προστασία από μεγάλα σωματίδια σκόνης	D5	Προστασία από μικροσωματίδια
i	Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης. Αν δεν τηρηθούν οι συστάσεις των οδηγιών χρήσης, ενδέχεται να μειωθεί σημαντικά η προστασία που παρέχει η συσκευή.		
	Ορισμένα εξαρτήματα μπορούν να ανακυκλωθούν	*	Με αντιχαρακτική/αντιθαμπωτική επίστρωση
<75% RH +2°C 55°C	Εύρος τιμών θερμοκρασίας και υγρασίας αποθήκευσης.		Απόρριψη σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία

ΧΡΗΣΗ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ: Κατά τη χρήση, σιγουρευτείτε ότι η προστασία ματιών εφαρμόζει άνετα στα μάτια. Σε περίπτωση που αυτή η προστασία ματιών δεν χρησιμοποιείται ή κατά την διάρκεια μεταφοράς της, πρέπει να αποθηκεύεται σε θήκη που δεν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μακριά από χημικές και καυστικές ουσίες και να μην μπορεί να υποστεί βλάβη από την επαφή με σκληρές επιφάνειες / αντικείμενα. Για να καθαρίσετε / απολυμάνετε, ξεπλύνετε σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού περιεκτικότητας 1% και στεγνώστε με ένα απαλό πανί. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ δραστικά καθαριστικά προϊόντα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση γρατζουνίσματος ή φθοράς των φακών, το προστατευτικό ματιών πρέπει να αντικαθίσταται. Υπό φυσιολογικές συνθήκες, το προστατευτικό ματιών παρέχει επαρκή προστασία για 5 έτη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση που ο σκελετός έρθει σε επαφή με το δέρμα ενδέχεται να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση σε άτομα που παρουσιάζουν ευαισθησία. Στην προκειμένη περίπτωση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε ιατρό.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι θήκες αυτής της προστασίας ματιών παρέχουν λιγότερη προστασία έναντι κρούσεων από ό,τι οι φακοί. Αυτό το προστατευτικό ματιών ενδέχεται να μεταδώσει κραδασμούς στα γυαλιά που βρίσκονται στο εσωτερικό του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εφιστάται η προσοχή των χρηστών στον κίνδυνο τροποποίησης ή αφαίρεσης οποιουδήποτε γνήσιου εξαρτήματος του προστατευτικού εξοπλισμού, διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται από την JSP Ltd. Ο προστατευτικός εξοπλισμός δεν θα πρέπει να προσαρμόζεται με κανένα τρόπο που δεν συνιστάται από την JSP Ltd. Ενδεχόμενη τροποποίηση ή προσαρμογή μπορεί να επηρεάσει σημαντικά την παρεχόμενη προστασία, με ενδεχόμενο αποτέλεσμα να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή θάνατος.

Αξεσουάρ και/ή ανταλλακτικά διατίθενται με οδηγίες τοποθέτησης από την JSP. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.jspsafety.com για να τα βρείτε και μεταβείτε στη διεύθυνση jspgo.com για οδηγούς για τη σωστή τοποθέτηση τους.

TR GÖZ KORUMA EN166:2001

Bu kılavuzun bir kopyası ve ürün için Uygunluk Beyanı, ürün sayfasında bulunabilir: documents.jspsafety.com
UYARI!: Çerçeve ve mercekte farklı sertifika işaretleri (F, B veya A), bulunduğu takdirde tüm koruyucu gözlük ürününe en düşük seviye atanmalıdır.

CE	2016/425 sayılı Yönetmeliğe (EU) uygunluk	UK CA	Kişisel koruyucu donanım hakkında düzenleme 2016/425, GB'de geçerli olacak şekilde değiştirilmiş hali ile
EN166	Avrupa Endüstriyel Göz Koruma Standardı		
#	Kaynakçılık filtre sınıfı # (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraviyole filtresi (C = iyi renk algılama) ve sınıfı # (EN170)		
4-#	Kızılötesi filtre performansı ve sınıfı # (EN171)		
5-#	Güneş parlaması filtre performansı ve sınıfı # (EN172		
JSP /	Üreticinin Ticari Markası		
1	Optik sınıfı belirten sayı (1 yüksektir, 3 düşüktür)		
S	Daha yüksek sağlamlık gereksinimlerini karşılar		
F	Yüksek hızlı parçacıkların düşük enerjili etkilerine dayanır		
B	Yüksek hızlı parçacıkların orta düzeyde enerjili etkilerine dayanır		
T	Uç sıcaklık değerleri altında koruma gerekiyorsa etki işaretinden sonra T harfi bulunan gözlükler seçin		
3	Sıvı damlacıklarına karşı koruma		
4	Büyük toz taneciklerine karşı koruma	5	Gazlara ve küçük taneciklere karşı koruma
8	Kısa devre elektrik arkına karşı dayanıklı	9	Erimiş metallere karşı dayanıklı
N	EN166 sislenmeye/buğulanmaya dayanıklılık		
K	EN166 İnce tanelerin yüzeye zarar vermesine karşı dayanıklılık		
H	Göz koruyucu küçük bir kafaya uyacak şekilde tasarlanmıştır		
Z87	Endüstriyel Göz Koruma için ANSI Standardı		
+	Göz koruyucu darbelere dayanıklıdır		
W#	Kaynakçılık filtre ve sınıfı #	U#	Ultraviyole filtresi ve sınıfı #
L#	Görülebilen ışık filtresi ve sınıfı #	R#	Kızılötesi filtresi ve sınıfı #
V	Değişken tonlama	S	Özel amaçlı mercekler
D3	Sıvı damlacıklarına karşı koruma		
D4	Büyük toz taneciklerine karşı koruma	D5	İnce taneciklere karşı koruma
i	Kullanım talimatlarına bakın. Kullanım önerileri için talimatlara uyulmazsa cihazın sunduğu koruma seviyesi ciddi oranda azalabilir.		
	Bazı bileşenler geri dönüştürülebilir	*	Çizilme önleyici/buğu önleyici kaplamalı
<75% RH +2°C 55°C	Saklama sıcaklığı ve nem aralıkları.		Yerel yasalara uygun olarak imha edilmelidir

KULLANIM, SAKLAMA, BAKIM: Kullanımdayken göz korumanın göz çevresine iyi oturduğundan emin olun. Kullanılmadığında veya taşırken bu göz koruma direkt güneşiği almayacak şekilde, kimyasallardan ve aşındırıcı maddelerden uzakta, sert yüzeyler/cisimlerle temas halinde olmayacak şekilde bir pakette saklanmalıdır. Temizlemek/dezenfekte etmek için,%1 solüsyonlu yumuşak bir deterjanla durulayın ve yumuşak bir bezle kurulayın. Aşındırıcı temizleyiciler KULLANMAYIN.

UYARI: Eğer lens çizilir ya da zarar görürse; ürünü yenilemeniz gerekir. Normal şartlar altında ürün 5 yıllık kullanıma uygundur.
UYARI: Çerçeve, deriyle temas halindeyken hassas bireylerde alerjik reaksiyonlar yaratabilir. Bu durumda doktor tavsiyesine başvurulmalıdır.
UYARI: Bu göz korumaların çerçeveleri darbeye karşı, lensten daha düşük koruma sağlarlar. Bu göz korumalar, altlarına takılan gözlüklere darbeleri iletebilirler.

UYARI: Kullanıcı ayrıca JSP Ltd'nin önerileri dışına çıkılarak koruyucu ekipmanın orijinal bileşen parçalarını modifiye etmenin veya çıkarmanın tehlikeleri konusunda da dikkatli olmalıdır. Koruyucu ekipman, JSP Ltd'nin önerileri dışına çıkılarak adapte edilmemelidir. Modifikasyon veya adaptasyon, sunduğu korumayı önemli ölçüde etkileyerek ciddi kişisel yaralanma veya ölüme neden olabilir.

Aksesuarlar ve/veya değiştirmeler, JSP'nin montaj talimatlarıyla birlikte mevcuttur. Bunları bulmak için www.jspsafety.com adresini ziyaret edin ve bunları doğru şekilde takmaya yönelik kılavuzlar için jspgo.com adresine gidin.

PL OKULARY OCHRONNE EN166:2001

Kopię Deklaracji Zgodności tego produktu można znaleźć na stronie documents.jspsafety.com
UWAGA: Jeżeli na oprawie i soczewkach znajdują się różne znaki certyfikacji (F, B lub A), należy przyjąć, że niższa z klas dotyczy całego produktu ochrony oczu.

CE	Zgodność z rozporządzeniem (EU) 2016/425	UK CA	Rozporządzenie 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, ze zmianami, które mają zastosowanie w GB
EN166	Norma europejska dotycząca ochrony wzroku w przemyśle		
#	Nr klasy filtra spawalniczego (EN169)		
2 or 2C-#	Filtr ultrafioletowy (C = poprawne rozpoznawanie kolorów) i nr klasy (EN170)		
4-#	Wydajność filtra podczerwieni i nr klasy (EN171)		
5-#	Wydajność filtra przeciwsłonecznego i nr klasy (EN172)		
JSP /	Znak handlowy producenta		
1	Liczba oznaczająca klasę optyczną, 1 – wysoka, 3 – niska		
S	Spełnia wymagania zwiększonej wytrzymałości		
F	Wytrzymuje uderzenie o małej energii spowodowane przez cząstki o dużej prędkości		
B	Wytrzymuje uderzenie o średniej energii spowodowane przez cząstki o dużej prędkości		
T	Jeśli jest wymagana ochrona przy ekstremalnych temperaturach, należy wybrać okulary ochronne opisane literą T po oznaczeniu dotyczącym uderzeń		
3	Ochrona przed kroplami cieczy		
4	Ochrona przed dużymi cząstkami pyłu	5	Ochrona przed gazami i drobnymi cząstkami
8	Odporność na łuk elektryczny krótkiego spięcia	9	Odporność na stopione metale
N	EN166 odporność na zaparowanie/zamglenie		
K	EN166 odporność powierzchni na uszkodzenia przez drobne cząstki		
H	Osłona oczu pasuje również na małą głowę		
Z87	Norma ANSI dotycząca ochrony wzroku w przemyśle		
+	Osłona oczu jest odporna na uderzenia		
W#	Filtr spawalniczy i nr klasy	U#	Filtr UV i nr klasy
L#	Filtr światła widzialnego i nr klasy	R#	Filtr podczerwieni i nr klasy
V	Zmienne przyciemnienie	S	Specjalne soczewki
D3	Ochrona przed kroplami cieczy		
D4	Ochrona przed dużymi cząstkami pyłu	D5	Ochrona przed drobnymi cząstkami
i	Patrz instrukcja. Jeśli zalecenia dotyczące użytkowania nie są przestrzegane, ochrona zapewniana przez urządzenie może się znacznie obniżyć.		
	Niektóre elementy można poddać recyklingowi	*	Powłoka zapobiegająca zarysowaniom/zaparowywaniu
<75% RH +2°C 55°C	Zakres temperatur i wilgotności podczas przechowywania.		Utylizacja zgodnie z lokalnymi przepisami

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI: Przed zastosowaniem, upewnić się czy okulary odpowiednio zostały założone. W razie ich ściągnięcia lub transportu, umieścić w pojemniku, tak aby były chronione przed bezpośrednim padaniem słońca, środkami chemicznymi lub substancjami ścierającymi i aby nie zostały uszkodzone w wyniku bezpośredniego kontaktu z twardymi powierzchniami lub przedmiotami. Czyścić lub dezynfekować w 1% roztworze detergentu i wytrzeć miękką ściereczką. Nie stosować ostrych środków czyszczących.

OSTRZEŻENIE: Okulary ochronne powinny być wymienione jeśli szkła uległy uszkodzeniu lub zostały porysowane. W normalnych warunkach użytkowania, okulary ochronne zapewniają wystarczające zabezpieczenie na okres 5 lat.
OSTRZEŻENIE: Przy bezpośrednim kontakcie ze skórą, oprawka może spowodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników, w takim przypadku należy zasięgnąć porady lekarza.
OSTRZEŻENIE: Oprawka zapewnia zabezpieczenie przed uderzeniem w mniejszym stopniu niż szkła. W przypadku uderzenia w okulary ochronne, mogą one przenieść wibracje bardziej lub mniej intensywną na okulary korekcyjne, które są noszone pod nimi.

OSTRZEŻENIE: Zwraca się uwagę użytkowników na niebezpieczeństwo modyfikacji lub usuwania jakichkolwiek oryginalnych części składowych sprzętu ochronnego, innych niż zalecane przez JSP Ltd. Sprzęt ochronny nie powinien być dostosowywany w żaden sposób niezalecany przez JSP Ltd. Modyfikacja lub adaptacja może znacząco wpłynąć na oferowaną ochronę, co może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Akcesoria i/lub części zamienne są dostępne wraz z instrukcjami montażu firmy JSP. Odwiedź stronę www.jspsafety.com, aby je znaleźć, i przejdź do strony jspgo.com, aby zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi ich prawidłowego montażu.

CS OCHRANA ZRAKU EN166:2001

Tento návod k obsluze musí být zachováno pro budoucí použití. Kopie tohoto manuálu a prohlášení o shodě výrobku lze nalézt na produktové stránce internetových stránek JSP Ltd je: documents.jspsafety.com. UPOZORNĚNÍ!: Pokud se značky osvědčení (F, B nebo A) na rámu a skle liší, celému prostředku pro ochranu očí musí být přiřazena nejnižší z úrovní ochrany.

CE	Shoda s nařízením (EU) 2016/425	UKCA	Nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích, ve znění pozdějších předpisů pro použití v GB
EN166	Evropská norma pro ochranu očí v průmyslu		
#	Třída filtru pro svařování # (EN169)		
2 or 2C-#	Filtr proti ultrafialovému záření (C = dobré rozpoznání barev) a třída # (EN170)		
4-#	Výkonnost a třída filtru proti infračervenému záření # (EN171)		
5-#	Výkonnost a třída filtru proti oslnění sluncem # (EN172)		
JSP	Ochranná známka výrobce		
1	Číslo optické třídy, 1 je vysoká, 3 je nízká		
S	Splňuje požadavky na zvýšenou robustnost		
F	Odolá mírným nárazům vysokorychlostních částic		
B	Odolá středním nárazům vysokorychlostních částic		
T	Požadujete-li ochranu při extrémních teplotách, zvolte ochranné prostředky na oči se znakem T za označením odolnosti proti nárazu		
3	Ochrana proti kapkám		
4	Ochrana proti velkým prachovým částicím	5	Ochrana proti plynům a jemným částicím
8	Odolnost proti elektrickému oblouku	9	Odolnost proti roztavenému kovu
N	EN166 odolnost proti zamlžování		
K	EN166 odolnost proti poškození povrchu jemnými částicemi		
H	Chránič očí je určen na menší velikost hlavy		
Z87	Norma ANSI pro ochranu očí v průmyslu		
+	Chránič očí je odolný proti nárazu		
W#	Filtr pro svařování a třída #	U#	UV filtr a třída #
L#	Filtr viditelného světla a třída #	R#	Filtr proti infračervenému záření a třída #
V	Variabilní zbarvení	S	Čočky pro speciální účely
D3	Ochrana proti kapkám		
D4	Ochrana proti velkým prachovým částicím	D5	Ochrana proti jemným částicím
i	Viz návod k použití. Pokud nejsou dodrženy doporučené pokyny k použití, může být ochrana poskytnutá tímto prostředkem značně narušena.		
	Některé komponenty lze recyklovat	*	Povlak proti poškrábání/zamlžení
	Skladovací teplota a rozsah vlhkosti.		Likvidujte v souladu s místní legislativou

POUŽITÍ, USKLADNĚNÍ, ÚDRŽBA: Při používání zajistěte, aby byla ochranná pomůcka pohodlně nasazena na očích. Když tuto ochranu zraku nepoužíváte nebo během přepravy, uskladněte sluchátka do pouzdra, aby byla mimo přímé slunce, od dosahu chemikálií a brusných látek a aby nedošlo k poškození fyzickým kontaktem s tvrdými povrchy/předměty. Pro vyčištění/dezinfekci opláchněte v 1% roztoku jemného čistidla a osušte měkkým hadříkem. NEPOUŽÍVEJTE brusná čistidla.

VÝSTRAHA: Pokud jsou čočky poškrábané nebo poškozené, vyměňte ochrannou pomůcku. Za normálních podmínek by měla ochranná pomůcka sloužit 5 roky.
VÝSTRAHA: Rám může při kontaktu s pokožkou způsobit alergické reakce citlivých osob, pokud tomu tak je, vyhledejte lékařskou pomoc.
VÝSTRAHA: Pouzdra těchto ochranných pomůcek poskytují menší ochranu proti nárazu než čočky. Tyto ochranné pomůcky mohou přenášet dopad na brýle, které jsou pod nimi.

VÝSTRAHA: Upozorňujeme uživatele na nebezpečí plynoucí z provádění úprav nebo odstranění kterékoli z originálních součástí ochranného vybavení jiným způsobem, než jak doporučila společnost JSP Ltd. Ochranné prostředky by neměly být upravovány žádným způsobem, který společnost JSP Ltd nedoporučuje. Úprava či přizpůsobení mohou výrazně narušit poskytovanou ochranu, což by mohlo vést k vážnému zranění nebo smrti.

Příslušenství a/nebo náhrady jsou k dispozici s návod k sestavení od JSP. Navštivte www.jspsafety.com a vyhledejte je a přejděte na jspgo.com, kde najdete návody, jak je správně sestavit.

HU ÁLTALÁNOS SZEMVÉDELEM EN166:2001

Ez a kézikönyv meg kell őrizni a jövőben is. Egy példányát a kézikönyv és a vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat a termék megtalálható a termék oldalán JSP Ltd honlapján: documents.jspsafety.com
VIGYÁZAT: Ha a kereten és a lencséken eltérő besorolási jelzések (F, B vagy A) találhatók, a legalacsonyabb szintű jelzést kell vonatkoztatni az egész termékre.

CE	Az (EU) 2016/425 rendeletnek való megfelelés	UKCA	Az egyéni védőeszközökről szóló 2016/425 rendelet a GB-ban történő alkalmazásra vonatkozó módosításokkal
EN166	Ipari szemvédelemről szóló európai szabvány		
#	Hegesztőszűrő fokozata (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraibolya-szűrő (C = jó színfelismerés) és fokozata (EN170)		
4-#	Infravörös sugárzás elleni szűrő teljesítménye és fokozata (EN171)		
5-#	Napfény tükröződése elleni szűrő teljesítménye és fokozata (EN172)		
JSP	Gyártói védjegy		
1	Az optikai osztályt jelölő szám (1 = magas, 3 = alacsony)		
S	Teljesíti a fokozott stabilitás követelményeit		
F	Ellenáll a nagy sebességű részecskék alacsony energiahatású becsapódásának		
B	Ellenáll a nagy sebességű részecskék közepes energiahatású becsapódásának		
T	Ha szélsőséges hőmérséklet elleni védelemre van szükség, olyan szemvédő eszközt válasszon, amelynél a behatásokra vonatkozó jelölést a „T" betű követi		
3	Folyadékcseppek elleni védelem		
4	Nagyméretű porrészecskék elleni védelem	5	Gázok és finom részecskék elleni védelem
8	Rövidzárlat okozta elektromos ív elleni védelem	9	Olvadt fémek elleni védelem
N	EN166 köd/köddel szembeni ellenállás		
K	EN166 finom részecskék okozta felületi sérülés elleni védelem		
H	Kis fejhez is alkalmas szemvédő eszköz		
Z87	Norma ANSI dotycząca ochrony wzroku w przemyśle		
+	Osłona oczu jest odporna na uderzenia		
W#	Filtr spawalniczy i nr klasy	U#	Filtr UV i nr klasy
L#	Filtr światła widzialnego i nr klasy	R#	Filtr podczerwieni i nr klasy
V	Zmienne przyciemnienie	S	Specjalne soczewki
D3	Ochrona przed kroplami cieczy		
D4	Ochrona przed dużymi cząstkami pyłu	D5	Ochrona przed drobnymi cząstkami
i	Lásd a használati útmutatót. A használati utasítások és javaslatok figyelmen kívül hagyása esetén a termék által nyújtott védelem jelentősen csökkenhet.		
	Egyes alkatrészek újrahasznosíthatók	*	Powłoka zapobiegająca zarysowaniom/zaparowywaniu
	Tárolási hőmérséklet és páratartalom.		A helyi előírásoknak megfelelő ártalmatlanítás

HASZNÁLATI, RAKTÁROZÁSI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS: Használat elott kérjük gyozodjön meg a szemüvegek megfelelo csomagolásáról. Használat után helyezze el a szemüveget egy védotokban, hogy a nap sugárzásától, vegyi anyagoktól, eros mechanikai behatásoktól védve legyen. Maximum 1%-os töménységu háztartási mosogató szerrel és puha ruhával tisztítsa. Maró hatású szereket tisztításra ne használjon.

VIGYÁZAT: A védőszemüveget cserélni kell, ha a látómezo karcolódott vagy más módon sérült. Megfelelo használat esetén a védőszemüveg akár 5 évig is viselheto.
VIGYÁZAT: A keret a bőrrel érintkezve allergiás reakciókat válthat ki az erre érzékenyeknél. Ilyen esetben orvoshoz kell fordulni.
VIGYÁZAT: Mechanikai behatás esetén a keret kisebb - nagyobb mértéku vibrációt továbbíthat az arcra, fejre, illetve a védőszemüveg alatt viselt optikai szemüvegre.

VIGYÁZAT: Felhívjuk a felhasználók figyelmét arra, hogy a védőfelszerelés eredeti alkatrészeinek a JSP Ltd. utasításaival nem egyező módosítása vagy eltávolítása veszélyes. A védőfelszerelés nem módosítható a JSP Ltd. által nem javasolt módon. A módosítás jelentősen befolyásolhatja a biztosított védelmet, ami súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

Tartozékok és/vagy cserealkatrészek a JSP szerelési útmutatójával kaphatók. Látogassa meg a www.jspsafety.com webhelyet, hogy megtalálja ezeket, és látogasson el a jspgo.com webhelyre a helyes illesztési útmutatókért.

SK VŠEOBECNÁ OCHRANA ZRAKU EN166:2001

Tento návod na obsluhu musí byť zachované pre budúce použitie. Kópie tohto manuálu a vyhlásenia o zhode výrobku možno nájsť na produktovej stránke internetových stránok JSP Ltd je: documents.jspsafety.com
VAROVANIE!: Ak sú na ráme a skle odlišné certifikačné značky (F, B alebo A), ochranným okuliarom ako celku by mala byť prisú dená nižšia z uvedených úrovní.

CE	Zhoda s nariadením (EU) 2016/425	UKCA	Nariadenie 2016/425 o osobných ochranných pracovných prostriedkoch v znení neskorších predpisov, ktoré platí vo Veľkej Británii
EN166	Európska norma na ochranu zraku v oblasti priemyslu		
#	Zvárací filter triedy číslo (EN169)		
2 or 2C-#	Ultrafialový filter (C = dobré rozpoznávanie farieb) a trieda číslo (EN170)		
4-#	Charakteristika infračerveného filtra a trieda číslo (EN171)		
5-#	Charakteristika filtra proti oslneniu a trieda číslo (EN172)		
JSP	Ochranná známka výrobcov		
1	Číslo označujúce optickú triedu, 1 je vysoká 3 je nízka		
S	Spĺňa požiadavky na zvýšenú robustnosť		
F	Odoláva nárazu nízkej energie z vysokorýchlostných častíc		
B	Odoláva nárazu strednej energie z vysokorýchlostných častíc		
T	Ak je potrebná ochrana pri extrémnych teplotách, vyberte si ochranu zraku, ktorá má za označením odolnosti uvedené T		
3	Ochrana pred šplechaním kvapalín		
4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami	5	Ochrana pred plynmi a jemnými časticami
8	Odolnosť voči skratu elektrického oblúka	9	Odolnosť voči roztaveným kovom
N	EN166 odolnosť proti hmle		
K	EN166 odolnosť voči poškodeniu povrchu jemnými časticami		
H	Chránič zraku bol navrhnutý tak, aby bol vhodný aj na malé hlavy		
Z87	Norma ANSI na ochranu zraku v oblasti priemyslu		
+	Chránič zraku je odolný voči nárazu		
W#	Zvárací filter a trieda číslo	U#	UV filter a trieda číslo
L#	Filter viditeľného svetla a trieda číslo	R#	IR filter a trieda číslo
V	Meniaci sa odtieň	S	Špeciálne šošovky
D3	Ochrana pred šplechaním kvapalín		
D4	Ochrana pred veľkými prachovými časticami	D5	Ochrana pred jemnými časticami
i	Prečítajte si inštrukcie na použitie. Ak sa nedodržiavajú odporúčania týkajúce sa inštrukcií na používanie, ochrana poskytovaná zariadením môže byť vážne narušená.		
	Niektoré komponenty je možné recyklovať	*	Vrstva proti poškriabaniu / proti zahmlievaniu
	Teplota a vlhkosť skladovania.		Likvidujte v súlade s miestnymi právnymi predpismi

POUŽÍVANIE, SKLADOVANIE, ÚDRŽBA: Pri používaní sa uistite, že chránič očí pohodlne sedí na očiach. V čase nepoužívania alebo počas prepravy by sa tento chránič očí mal skladovať v nádobe, ktorá ho chráni pred priamym slnečným svetlom, chemikáliami a abrazívnymi látkami, a pred poškodením fyzickým kontaktom s tvrdými povrchmi/predmetmi. Pri čistení/dezinfekcii prepláchnite v 1 % roztoku jemného čistiaceho prostriedku a osušte pomocou jemnej tkaniny. NEPOUŽÍVAJTE abrazívne čistiace prostriedky.

VÝSTRAHA: Ak sa šošovka poškrabe alebo poškodí, chránič očí by sa mal vymeniť. Za bežných podmienok by chránič očí mal poskytovať primeranú ochranu po dobu 5 rokov.
VÝSTRAHA: U náchylných jednotlivcov môže styk rámu s pokožkou spôsobiť vznik alergickej reakcie. V takomto prípade je potrebné vyhľadať lekársku pomoc.
VÝSTRAHA: Puzdra týchto chráničov očí poskytujú nižšiu ochranu pred dopadmi ako samotná šošovka. Tieto chrániče očí môžu prenášať dopady na okuliare uzatvorené vo vnútri chrániča očí.

VÝSTRAHA: Upozorňujeme používateľa na nebezpečenstvo plynúce z vykonávania úprav alebo odstránenia ktorejkoľvek z originálnych súčastí ochranného vybavenia iným spôsobom, než ako odporučila spoločnosť JSP Ltd. Ochranné prostriedky by sa nemali upravovať žiadnym spôsobom, ktorý spoločnosť JSP Ltd neodporúča. Úprava či prispôsobenie môžu výrazne narušiť poskytovanú ochranu, čo by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

Príslušenstvo a/alebo náhradné diely sú dostupné s montážnymi pokynmi od JSP. Navštívte stránku www.jspsafety.com, kde ich nájdete, a prejdite na stránku jspgo.com, kde nájdete návody, ako ich správne namontovať.

SL SPLOŠNA OPREMA ZA VAROVANJE OČI EN166:2001

Ta priročnik je treba ohraniti za prihodnje reference. Kopijo tega priročnika in izjave o skladnosti za izdelek je na voljo na strani spletne strani JSP Ltd je izdelek: documents.jspsafety.com.
OPOZORILO: Če obstajajo različni certifikacijski znaki (F, B ali A) na okvirju in steklu, je treba zaščitnim očalom kot celoto dodeliti nižjo raven.

CE	Skladnost z Uredbo (EU) 2016/425	UKCA	Uredba 2016/425 o osebni zaščitni opremi, kakor je bila spremenjena, da se uporablja v GB
EN166	Evropski standard za varovanje oči v industriji		
#	Stopnja filtra za varjenje št. (EN169)		
2 or 2C-#	Ultravijolični filter (C = dobro prepoznavanje barv) in stopnja št. (EN170)		
4-#	Zmogljivost in stopnja infrardečega filtra št. (EN171)		
5-#	Zmogljivost in stopnja filtra proti bleščanju št. (EN172)		
JSP	Proizvajalčeva blagovna znamka		
1	Številka, ki označuje optični razred: 1 je visoki, 3 je nizki		
S	Izpolnjuje zahteve glede povečane robustnosti		
F	Vzdržijo nizkoenergijske udarce visokohitrostnih delcev		
B	Vzdržijo srednjeenergijske udarce visokohitrostnih delcev		
T	Za zaščito pri izjemnih temperaturah izberite očala s črko T za oznako udarca		
3	Zaščita pred kapljicami tekočine		
4	Zaščita pred velikimi delci prahu	5	Zaščita pred plini in drobnimi delci
8	Obstojno proti električnemu obloku	9	Obstojno proti raztaljenim kovinam
N	EN166 obstojno proti megli		
K	EN166 obstojno proti površinskim poškodbam zaradi drobnih delcev		
H	Zaščita za oči je zasnovana tako, da se prilega tudi na manjšo glavo		
Z87	Standard ANSI za varovanje oči v industriji		
+	Zaščita za oči ima stopnjo zaščite pred udarci		
W#	Filter za varjenje in stopnja št.	U#	UV filter in stopnja št.
L#	Filter za vidno svetlobo in stopnja št.	R#	IR-filter in stopnja št.
V	Spremenljiv barvni odtenek	S	Leče za posebne namene
D3	Zaščita pred kapljicami tekočine		
D4	Zaščita pred velikimi delci prahu	D5	Zaščita pred drobnimi delci
i	Glejte navodila za uporabo. Neupoštevanje priporočil za uporabo ima lahko močno škodljiv vpliv na zaščito, ki jo zagotavlja naprava.		
	Nekatere komponente je mogoče reciklirati	*	Prevleka proti praskam/rošenju
	Območje temperature in vlažnosti za skladiščenje.		Odstranite v skladu z lokalno zakonodajo

UPORABA, SKLADIŠČENJE, VZDRŽEVANJE: Pred uporabo ščitnik za oči udobno namestite preko oči. Ščitnik, ki ga ne uporabljate oz. pred prevozom, shranite v posodo, kjer ni izpostavljen neposredni sončni svetlobi, kemikalijam ali abrazivnim snovem, kjer se ne more poškodovati zaradi stika s trdimi površinami/ predmeti. Ščitnik čistite/razkužujte, sperite z 1 % raztopino blagega čistila ter obrišite z mehko krpo. NI DOVOLJENO UPORABLJATI abrazivnih čistil.

OPOZORILO: Spraskano lečo ali poškodovan ščitnik za oči zamenjajte. V normalnih okoliščinah nudi ščitnik za oči ustrezno zaščito 5 leta.
OPOZORILO: Deli okvirja, ki so v stiku s kožo, lahko spodbudijo alergijsko reakcijo pri dovzetnih ljudeh; v tem primeru poiščite zdravniško pomoč.
OPOZORILO: Ohišje ščitnikov za oči nudi manj zaščite proti udarcem kot leče. Ščitniki za oči lahko prenesejo udarce na oblogo za oči, priloženo ščitniku za oči.

OPOZORILO: Uporabnike opozarjamo na nevarnost v primeru kakršnega koli spreminjanja ali odstranjevanja originalnih sestavnih delov zaščitne čelade, ki ni v skladu s priporočili proizvajalca JSP Ltd. Zaščitne opreme se ne sme spreminjati na način, ki ni v skladu s priporočili proizvajalca JSP Ltd. Spremembe ali prilagoditve lahko bistveno vplivajo na zaščito, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Dodatki in/ali nadomestki so na voljo z navodili za montažo pri JSP. Obiščite www.jspsafety.com, da jih poiščete, in obiščite jspgo.com za navodila za njihovo pravilno namestitev.

HR OPĆA ZAŠTITA ZA OČI EN166:2001

Ovaj priručnik se mora zadržati za buduću referencu. Primjerak ovog priručnika i Izjave o sukladnosti proizvoda mogu se pronaći na stranici proizvoda JSP Ltd doo web stranici: documents.jspsafety.com. UPOZORENJE!: Ako su na okviru i leći prikazane različite oznake certifikata (F, B ili A), zaštitnim naočalama treba dodijeliti najnižu razinu zaštite.

CE	Sukladnost s Uredbom (EU) 2016/425	UKCA	Uredba 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi, s izmjenama i dopunama kako bi se primjenjivala u GB
EN166	Europska norma za industrijske štitnike za oči		
#	Stupanj zaštite filtra za zavarivanje br. (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filtar (C = dobro raspoznavanje boja) i stupanj zaštite br. (EN170)		
4-#	Performanse i stupanj zaštite infracrvenog filtra br. (EN171)		
5-#	Performanse i stupanj zaštite filtra za sunčev odbljesak br. (EN172)		
JSP	Zaštitni znak proizvođača		
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoko, 3 je nisko		
S	Udovoljava zahtjevima veće robusnosti		
F	Podnosi udare niske razine energije čestica velike brzine		
B	Podnosi udare srednje razine energije čestica velike brzine		
T	Ako vam je potrebna zaštita pri ekstremnim vrijednostima temperature, odaberite zaštitu za oči s oznakom T nakon oznake udara		
3	Zaštita od kapljica tekućina		
4	Zaštita od velikih čestica prašine	5	Zaštita od plinova i sitnih čestica
8	Otporno na kratkospojni električni luk	9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 anti magla		
K	EN166 otpornost na površinska oštećenja od sitnih čestica		
H	Štitnik za oči dizajniran je da pristaje malim glavama		
Z87	ANSI norma za industrijske štitnike za oči		
+	Štitnik za oči ima oznaku zaštite od udara		
W#	Stupanj zaštite i filtar za zavarivanje br.	U#	UV filtar i stupanj zaštite br.
L#	Stupanj zaštite i filtar vidljivog svjetla br.	R#	Infracrveni filtar i stupanj zaštite br.
V	Promjenjiva boja	S	Leće za posebne namjene
D3	Zaštita od kapljica tekućina		
D4	Zaštita od velikih čestica prašine	D5	Zaštita od sitnih čestica
i	Pogledajte upute za upotrebu. U slučaju nepridržavanja preporuka iz uputa za upotrebu osigurana je razina zaštite značajno narušena.		
	Neke komponente se mogu reciklirati	*	Premaz protiv ogrebotina/zamagljivanja
	Rasponi temperature i vlažnosti skladištenja		Zbrinite sukladno lokalnim zakonskim propisima

UPORABA, SKLADIŠTENJE, ODRŽAVANJE: Prilikom uporabe, provjerite da li štitnik za oči udobno prekriva oči. Kada se ne koristi ili tijekom transporta, ovaj štitnik za oči treba skladištiti u kutiji tako da ne bude izložen direktnim sunčevim zrakama, dalje od kemikalija i abrazivnih supstanci te bez opasnosti od oštećivanja u fizičkom kontaktu s čvrstim površinama/predmetima. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite 1%-tnom otopinom blagog deterdženta i posušite mekanom tkaninom. NE KORISTITE abrazivna sredstva za čišćenje.

UPOZORENJE! Ako dođe do grebanja leće ili se ona ošteti, treba zamjeniti štitnik za oči. Pod normalnim uvjetima, štitnik za oči trebao bi pružati odgovarajuću zaštitu 5 godine.
UPOZORENJE! Okvir u kontaktu s kožom može prouzročiti alergijske reakcije kod podložnih osoba. Ako je to slučaj treba potražiti savjet liječnika.
UPOZORENJE! Kućišta ovih štitnika za oči manje štite od udara nego li same leće. Ovi štitnici za oči mogu prenositi udare na opremu za oči koja se nalazi u štitnicima za oči.

UPOZORENJE: Korisnici moraju znati da su sve izmjene ili uklanjanje izvornih sastavnih dijelova zaštitne opreme, mimo preporuka tvrtke JSP Ltd, opasne. Zabranjene su i sve prilagodbe zaštitne opreme osim onih koje preporučuje tvrtka JSP Ltd. Izmjene ili prilagodbe mogle bi znatno utjecati na ponuđenu razinu zaštite što bi moglo dovesti do teških ozljeda ili smrti.

Pribor i/ili zamjene dostupni su uz upute za ugradnju od JSP-a. Posjetite www.jspsafety.com kako biste ih pronašli i idite na jspgo.com za vodiče za njihovo ispravno postavljanje.

BS OPŠTE NAOČARE EN166:2001

Kopiju ovog uputstva i Deklaraciju o usaglašenosti proizvoda možete pronaći na stranici proizvoda na sajtu kompanije JSP Ltd: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE! Ako simboli F, B i A nisu uobičajeni za očnu i okvir, onda je donji nivo koji će biti dodeljen kompletnom zaštitniku za oči.

CE	Usklađenost sa Uredbom (EU) 2016/425	UKCA	Uredba 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi, sa izmenama i dopunama da se primenjuje u GB
EN166	Evropski standard za industrijsku zaštitu očiju		
#	Filteri za zavarivanje, stepen br. (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filter (C = dobro raspoznavanje boja) i stepen br. (EN170)		
4-#	Performanse infracrvenog filtera i stepen br. (EN171)		
5-#	Performanse filtera za sunčevu bliještavu svjetlost i stepen br. (EN172)		
JSP	Zaštitni znak proizvođača		
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoka, a 3 je niska		
S	Ispunjava zahtjeve za povećanu robustnost		
F	Izdržava slab energetski uticaj usljed čestica velike brzine		
B	Izdržava srednji energetski uticaj usljed čestica velike brzine		
T	Ako je potrebna zaštita pri visokim temperaturama, izaberite naočare koje sadrže oznaku T nakon oznake za udarac		
3	Zaštita od tečnih kapljica		
4	Zaštita od krupnih čestica prašine	5	Zaštita od plinova i finih čestica
8	Otporno na električni luk usljed kratkog spoja	9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na magljenje		
K	EN166 otpornost na površinska oštećenja izazvana finim česticama		
H	Štitnik za oči je namijenjen za malu glavu		
Z87	ANSI standard za industrijsku zaštitu očiju		
+	Štitnik za oči je rangiran prema otpornosti na udarce		
W#	Filteri za zavarivanje, stepen br.	U#	UV filter i stepen br.
L#	Filter za vidljivu svjetlost i stepen br.	R#	IC filter i stepen br.
V	Promjenljiva boja	S	Stakla za posebnu namjenu
D3	Zaštita od tečnih kapljica		
D4	Zaštita od krupnih čestica prašine	D5	Zaštita od finih čestica
i	Pogledajte uputstvo za upotrebu. U slučaju nepridržavanja uputstva za upotrebu ili preporuka, zaštita koju pruža proizvod može biti ozbiljno ugrožena.		
	Neke komponente se mogu reciklirati	*	Premaz otporan na ogrebotine/magljenje
	Opseg temperature i vlažnosti skladištenja		Odložite u skladu s lokalnim zakonom

UPOTREBA, ČUVANJE, ODRŽAVANJE: Pri korištenju, vodite računa da je štitnik za oči udobno namješten preko očiju. Kada se ne koristi ili prilikom transporta, ovaj štitnik za oči bi treba da se čuva u kutiji koja nije izložena direktnoj sunčevoj svjetlosti, hemikalijama i abrazivnim supstancama i koja se ne može oštetiti usljed fizičkog kontakta s čvrstim površinama/predmetima. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite u 1% rastvoru blagog deterdženta i osušite mekom krpom. NEMOJTE KORISTITI abrazivna sredstva za čišćenje.

UPOZORENJE!: Ako se staklo ogrebe ili ošteti, potrebno je zamijeniti štitnik za oči. U normalnim okolnostima, štitnik za oči bi trebao da pruža odgovarajuću zaštitu tokom 5 godina.
UPOZORENJE!: Kada je u dodiru s kožom, okvir može izazvati alergijske reakcije kod osjetljivih osoba, u kom slučaju bi trebali da se posavjetujete s ljekarom.
UPOZORENJE!: Kućište ovih štitnika za oči pruža slabiju zaštitu od udaraca nego staklo. Ovi štitnici za oči mogu prenijeti udarce na naočare koje se nalaze unutar njih.

UPOZORENJE: Upozoravamo korisnike na opasnost od izmjene ili uklanjanja originalnih dijelova zaštitne opreme, osim onoga što preporučuje kompanija JSP Ltd. Zaštitna oprema ne smije se podešavati ni na koji način koji nije preporučila kompanija JSP Ltd. Izmjena ili podešavanje može značajno utjecati na zaštitu, što može rezultirati teškim ili smrtonosnim povredama.

Dodaci i/ili zamjene dostupni su uz upute za montažu od JSP-a. Posjetite www.jspsafety.com da ih pronađete i idite na jspgo.com za vodiče za njihovo pravilno postavljanje.

RS NAOČARE – ŠTITNICI ZA OČI EN166:2001

Ovo uputstvo se mora čuvati radi kasnije upotrebe. Kopija ovog uputstva I Deklaracije o usaglašenosti za ovaj proizvod se može naći na internet stranici JSP Ltd: documents.jspsafety.com - UPOZORENJE: Ovaj štitnik za oči je predviđen za korišćenje samo prema najnižoj skali sa stakla na naočarima.

CE	Usklađenost sa Uredbom (EU) 2016/425	UKCA	Uredba 2016/425 o ličnoj zaštitnoj opremi, sa izmenama i dopunama da se primenjuje u GB
EN166	Evropski standard za industrijsku zaštitu očiju		
#	Filteri za zavarivanje stepen br. (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraljubičasti filter (C = dobro raspoznavanje boja) i stepen br. (EN170)		
4-#	Performanse infracrvenog filtera i stepen br. (EN171)		
5-#	Performanse filtera za sunčevu bliještavu svetlost i stepen br. (EN172)		
JSP	Zaštitni znak proizvođača		
1	Broj koji označava optičku klasu, 1 je visoka, a 3 je niska		
S	Povećana robustnost		
F	Izdržava slab energetski uticaj usled čestica velike brzine		
B	Izdržava srednji energetski uticaj usled čestica velike brzine		
T	Veoma brze čestice na ekstremnim temperaturama		
3	Zaštita od tečnih kapljica		
4	Zaštita od krupnih čestica prašine	5	Zaštita od gasova i finih čestica
8	Otporno na električni luk usled kratkog spoja	9	Otporno na rastopljene metale
N	EN166 otpornost na magljenje		
K	EN166 Otpornost prema površinskom oštećenju sitnim česticama		
H	Okvir projektovan da odgovara maloj glavi		
Z87	ANSI standard za industrijsku zaštitu očiju		
+	Štitnik za oči je rangiran prema otpornosti na udarce		
W#	Filteri za zavarivanje stepen br.	U#	UV filter i stepen br.
L#	Filter za vidljivu svetlost i stepen br.	R#	IC filter i stepen br.
V	Promenljiva boja	S	Stakla za posebnu namenu
D3	Zaštita od tečnih kapljica		
D4	Zaštita od krupnih čestica prašine	D5	Zaštita od finih čestica
i	Vidite uputstva za upotrebu. Ako se ne postupa u skladu sa uputstvima za upotrebu, zaštita koji pruža uređaj može biti ugrožena.		
	Neke komponente se mogu reciklirati	*	Premaz otporan na ogrebotine/ magljenje
	Raspon temperature čuvanja i vlažnosti.		Odložiti u skladu sa lokalnim propisima

UPOTREBA, SKLADIŠTENJE, ODRŽAVANJE: Prilikom upotrebe, uverite se da štitnik za oči udobno pristaje preko očiju. Kada se ne koristi ili tokom transporta, ovaj štitnik za oči treba čuvati u kontejneru tako da je zaštićen od direktne sunčeve svetlosti, dalje od hemikalija i abrazivnih supstanci i da se ne može oštetiti fizičkim kontaktom sa tvrdim površinama/predmetima. Za čišćenje/dezinfekciju, isperite u 1% rastvoru blagog deterdženta i osušite mekom krpom. NE KORISTITE abrazivna sredstva za čišćenje.

UPOZORENJE: Ako se sočivo izgrebe ili ošteti, treba zameniti štitnik za oči. U normalnim okolnostima, štitnik za oči treba da nudi adekvatnu zaštitu tokom 5 godina.
UPOZORENJE: Okvir, kada je u kontaktu sa kožom, može izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba, ako je to slučaj, treba konsultovati savet lekara.
UPOZORENJE: Kućišta ovih štitnika za oči pružaju manju zaštitu od udara nego sočiva. Ovi štitnici za oči mogu preneti udarce na naočare zatvorene štitnikom za oči.

UPOZORENJE: Pažnja korisnika se usmerava na opasnost od izmene ili uklanjanja bilo kog dela originalnih komponenti zaštitne opreme, osim po preporuci kompanije JSP Ltd. Zaštitnu opremu ne treba adaptirati ni na jedan način koji ne preporučuje kompanija JSP Ltd. Izmena ili adaptacija može znatno da utiče na nivo zaštite, što može da rezultira ozbiljnom telesnom povredom ili smrću.

Dodatna oprema i/ili zamene su dostupne uz uputstva za montažu из JSP. Posetite www.jspsafety.com da biste ih pronašli i idite na jspgo.com za vodiče za njihovo pravilno postavljanje.

BG ОЧИЛА ЗА ОБЩА УПОТРЕБА EN166:2001

Това ръководство трябва да бъде запазен за бъдещи справки. Копие от това ръководство и на Декларацията за съответствие на продукта може да бъде намерена на страницата на продукта на уебсайта JSP Ltd е: documents.jspsafety.com. - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако символите (F, B и A) не са общи както за очите, така и за рамката, то това е по-ниското ниво, което трябва да бъде приписано на пълния предпазител на очите.

CE	Съответствие с Регламент (ЕU) 2016/425	UKCA	Регламент 2016/425 относно личните предпазни средства, изменен, за да се прилага в GB
EN166	Европейски стандарт за индустриална защита за очите		
#	Заваръчен филтър клас № (EN169)		
2 or 2C-#	Ултравиолетов филтър (C = добро разпознаване на цветовете) и клас № (EN170)		
4-#	Инфрачервен филтър работни характеристики и клас № (EN171)		
5-#	Филтър за слънчеви отблясъци работни характеристики и клас № (EN172)		
JSP	Търговска марка на производителя		
1	Номер, обозначаващ оптичния клас, 1 е високо, 3 е ниско		
S	Отговаря на изискванията за увеличена здравина		
F	Издържа на нискоенергиен удар от частици с висока скорост		
B	Издържа на средноенергиен удар от частици с висока скорост		
T	Ако се изисква защита при екстремни температури, изберете очила, които имат буквата T след маркировката за удар		
3	Защита от капки от течности		
4	Защита срещу големи частици прах	5	Защита срещу газове и фини частици
8	Устойчивост на електрическа дъга при късо съединение	9	Устойчивост на разтопени метали
N	EN166 устойчивост на мъгла		
K	EN166 устойчивост на повърхностна повреда от фини частици		
H	Протекторът за очи е проектиран да пасва на малка глава		
Z87	Стандарт ANSI за индустриална защита за очите		
+	Протекторът за очи е устойчив на удар		
W#	Заваръчен филтър и клас №	U#	UV филтър и клас №
L#	Видима светлина филтър и клас №	R#	IR филтър и клас №
V	Променливо оцветяване	S	Лещи за специални цели
D3	Защита от капки от течности		
D4	Защита срещу големи частици прах	D5	Защита срещу фини частици
i	Вж. инструкциите за употреба. Ако инструкциите за употреба и препоръките не се спазват, защитата, която се предлага от устройството, може да се влоши сериозно.		
	Някои компоненти могат да бъдат рециклирани	*	Покритие срещу надраскване / изпотяване
	Температура на съхранение и диапазони на влажност.		Да се изхвърлят в съответствие с локалното законодателство

УПОТРЕБА, СЪХРАНЕНИЕ, ПОДДРЪЖКА: При употреба, уверете се, че очилата прилягат удобно над очите. Когато не се използват или при транспортиране, очилата трябва да се съхраняват в кутия, така че да не са подложени на директна слънчева светлина, далеч от химикали и абразивни вещества, топлина, влага и натиск, да са предпазени от физически контакт с твърди повърхности/ предмети. За почистване/ дезинфекция, ги изплакнете в 1%-ен разтвор на мек, неактивен сапун и подсушете с мека кърпа. Не използвайте абразивни почистващи средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако лещите се надраскат или повредят очилата трябва да се заменят. При нормални обстоятелства, очилата предлагат адекватна защита за 5 години.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рамката, когато е в контакт с кожата, ако е замърсена, може да причини алергични реакции при чувствителни личности, ако това се случи трябва да се потърси консултация с лекар.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тези очни протектори могат да предават въздействия върху да се очите износване, оградена от предпазителя за окото.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вниманието на потребителите следва да бъде насочено към риска от модифициране или премахване на която и да е от оригиналните съставни части на защитното оборудване, различни от препоръчаните от JSP Ltd. Защитното оборудване не трябва да се адаптира по никакъв начин, който не е препоръчан от JSP Ltd. Модификацията или адаптацията може да се отрази сериозно върху качеството на предлаганата защита, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

Аксесоари и/или заместители са налични с инструкции за монтаж от JSP. Посетете www.jspsafety.com, за да ги намерите, и отидете на jspgo.com за ръководства за правилното им монтиране.

RO PROTECȚIE GENERALĂ PENTRU OCHI EN166:2001

O copie a Declaraţiei de Conformitate este disponibilă la următurl link: documents.jspsafety.com. - ATENŢIE!: Dacă marcajele (F, B sau A) de pe ramă şi lentile sunt diferite, este valabil cel mai mic nivel pentru întegrul produs.

CE	Conformitatea cu Regulamentul (EU) 2016/425	UKCA	Regulamentul 2016/425 privind echipamentul individual de protecție, astfel cum a fost modificat pentru a se aplica în GB
EN166	Standardul European privind protecţia ochilor în domeniul industrial		
#	Număr clasă filtru pentru sudură (EN169)		
2 or 2C-#	Filtru pentru ultraviolete (C = recunoaştere corespunzătoare a culorilor) şi număr clasă (EN170)		
4-#	Performanţă şi număr clasă filtru infraroşu (EN171)		
5-#	Performanţă şi număr clasă filtru antireflex (EN172)		
JSP	Marca comercială a producătorului		
1	Număr simbolizând clasa optică, 1 reprezintă nivelul înalt, 3 reprezintă nivelul scăzut		
S	Îndeplineşte cerinţele privind rezistenţa optimizată		
F	Rezistă la impactul energetic redus al particulelor de viteză mare		
B	Rezistă la impactul energetic mediu al particulelor de viteză mare		
T	Dacă aveţi nevoie de o modalitate de protecţie la temperaturi extreme, alegeţi ochelari de protecţie care prezintă un T după marcajul aferent impactului		
3	Protecţie împotriva picăturilor de lichide		
4	Protecţie împotriva particulelor de praf mari	5	Protecţie împotriva gazelor şi particulelor fine
8	Rezistenţă la producerea unui scurtcircuit şi formarea unui arc electric	9	Rezistenţă la metale topite
N	EN166 rezistenţa ceaţă/brumă		
K	Standardul EN166 privind rezistenţa la deteriorările de suprafaţă provocate de particule fine		
H	Ochelarii de protecţie au fost proiectaţi pentru a putea fi purtaţi pe un cap mic		
Z87	Standardul ANSI privind protecţia ochilor în domeniul industrial		
+	Ochelarii de protecţie prezintă o clasă de rezistenţă la impact		
W#	Filtru pentru sudură şi număr clasă	U#	Filtru UV şi număr clasă
L#	Filtru de lumină vizibilă şi număr clasă	R#	Filtru IR şi număr clasă
V	Coloraţie variabilă	S	Lentile speciale
D3	Protecţie împotriva picăturilor de lichide		
D4	Protecţie împotriva particulelor de praf mari	D5	Protecţie împotriva particulelor fine
i	Consultaţi instrucţiunile de utilizare. Dacă instrucţiunile privind recomandările de utilizare nu sunt respectate, protecţia oferită de dispozitiv poate fi grav afectată.		
	Unele componente pot fi reciclate	*	Acoperire cu strat antizgâriere/antiaburire
	Intervale de temperatură şi de umiditate de depozitare.		A se elimina în conformitate cu legislaţia locală

UTILIZARE, PĂSTRARE, ÎNTREŢINERE: În timpul utilizării, se verifică dacă dispozitivul de protecţie oculară este fixat pe ochi, fără a-i incomoda. Atunci când nu este folosit sau în timpul transportului, acest dispozitiv de protecţie oculară trebuie păstrat într-un recipient, astfel încât să nu se afle sub acţiunea directă a razelor solare, să nu intre în contact cu substanţe chimice şi abrazive şi să nu poată fi deteriorat prin contactul fizic cu suprafeţe / obiecte dure. Pentru a curăţa / dezinfecta dispozitivul, se clăteşte cu soluţie de detergent neutru 1% şi se şterge cu o cârpă moale. A NU se folosi produse de curăţare abrazive.

ATENŢIE! Dacă lentilele sunt zgâriate sau deteriorate, dispozitivul de protecţie oculară trebuie înlocuit. În condiţii normale de utilizare, dispozitivul de protecţie oculară asigură o protecţie corespunzătoare timp de 5 ani.
ATENŢIE! În urma contactului cu pielea, rama poate provoca reacţii alergice în cazul persoanelor sensibile; în astfel de cazuri, se va cere sfatul medicului.
ATENŢIE! Cutia acestor dispozitive de protecţie oculară asigură o protecţie mai redusă împotriva loviturilor decât lentila. Aceste dispozitive de protecţie oculară pot transmite efectul loviturilor ochelarilor încorporaţi în dispozitivul de protecţie.

AVERTISMENT: Atenţia utilizatorilor trebuie îndreptată asupra pericolului prezentat de modificarea sau îndepărtarea componentelor originale ale echipamentului de protecţie, în alte moduri decât cele recomandate de JSP Ltd. Echipamentul de protecţie nu trebuie adaptat în niciun mod nerecomandat de JSP Ltd. Modificarea sau adaptarea pot afecta în mod semnificativ protecţia garantată, ceea ce poate cauza vătămarea corporală gravă sau decesul.

Accesoriile şi/sau înlocuirile sunt disponibile cu instrucţiuni de asamblare de la JSP. Vizitaţi www.jspsafety.com pentru a le găsi şi accesaţi jspgo.com pentru ghiduri de asamblare corectă a acestora.

MK СТАНДАРДНИ ОЧИЛА EN166:2001

Копија од овој прирачник и Декларацијата за усогласеност за производот може да се најдат на страната на производот на веб-страницата на ЈСП Рибар: documents.jspsafety.com
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Ако симболите F, B и A не се вообичаени за очите и за очите рамка тогаш тоа е пониско ниво кое ќе му се додели на целосниот заштитник на очите.

CE	Согласност со Регулативата (EU) 2016/425	UKCA	Регулатива 2016/425 за лична заштитна опрема, изменета за да се применува во GB
EN166	Европски стандард за заштита на очи за индустриска употреба		
#	Класификација на филтерот за заварување број (EN169)		
2 or 2C-#	УВ филтер (C = добро препознавање на бои) & класификација број (EN170)		
4-#	Перформанс & класификација на инфрацрвен филтер број (EN171)		
5-#	Перформанс & класификација на филтер за одблесок на сончеви зраци број (EN172)		
JSP	Трговска марка на производители		
1	Број што ја означува оптичката класа, 1 е висока 3 е ниска		
S	Ги исполнува барањата за зголемена робустност		
F	Издржува ниско енергетско влијание од честички со голема брзина		
B	Издржува средно енергетско влијание од честички со голема брзина		
T	ІАко е потребна заштита при екстремни температури, изберете очила коишто вклучуваат T по ознаката на влијанието		
3	Заштита од течни капки		
4	Заштита од големи честички на прашина	5	Заштита од гасови и фини честички
8	Отпорен на електричен лак од краток спој	9	Отпорен на стопени метали
N	EN166 отпорност на замаглување		
K	EN166 отпорност на површинско оштетување од фини честички		
H	Заштитните очила се изработени да одговараат на мала глава		
Z87	ANSI стандард за заштита на очи за индустриска употреба		
+	Оценето е влијанието на заштитните очила		
W#	Филтер за заварување & оценка #	U#	УВ филтер & класификација број
L#	Филтер за видлива светлина & оценка #	R#	ИЦ филтер & класификација број
V	Променлива нијанса	S	Леќи за специјална намена
D3	Заштита од течни капки		
D4	Заштита од големи честички на прашина	D5	Заштита од фини честички
i	Види ги упатствата за употреба. Доколку не се почитуваат упатствата за употреба, уредот нема да ја обезбеди потребната заштита.		
	Некои компоненти може да се рециклираат	*	Облога против гребење / против замаглување
	Температура на чување и ниво на влажност.		Исфрлете ги согласно локалното законодавство

УПОТРЕБА, ЧУВАЊЕ, ОДРЖУВАЊЕ: При употреба проверете дали заштитните очила се удобно поставени преку очите. Кога не се употребува или при транспорт на заштитните очила, истите треба да се чуваат во кутија подалеку од сончева светлина, хемикалии и абразивни супстанци и да се заштитат од оштетување при физички контакт со цврсти површини/предмети. За чистење/дезинфекција, исплакнете ги со 1% раствор од благ детергент и исушете со мека крпа. НЕ УПОТРЕБУВАЈТЕ абразивни средства за чистење.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!: Доколку леќите се изгребат или оштетат, заштитните очила треба да се заменат. Под нормални околности, заштитните очила нудат соодветна заштита и до 5 години.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!: Кога рамката е во контакт со кожата може да предизвика алергиски реакции кај одредени личности, и во овој случај треба да се посоветувате со медицинско лице.
ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!: Кућиштето на овие заштитни очила обезбедува помала заштита од удар отколку леќите. Овие заштитни очила може да го пренесат ударот на очилата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Корисниците не треба да ги менуваат или отстрануваат составните делови на заштитната опрема на кој било начин што не е препорачан од JSP Ltd. Заштитната опрема не треба да се прилагодува на кој било начин што не е препорачан од JSP Ltd. Менувањето или прилагодувањето може значително да влијае на понудената заштита што може да резултира со сериозна лична повреда или смрт.

Додатоци и/или замени се достапни со упатства за фитинг од JSP. Посетете ја www.jspsafety.com за да ги најдете и одете на jspgo.com за водичи за нивно правилно поставување.

ET KAITSEPRILLID EN166:2001

Selle juhendi koopia ja toote vastavusdeklaratsiooni leiate JSP Ltd veebisaidi tootelehelt: documents.jspsafety.com
HOIATUS!: Kui rammil ja läätsel on erinevad sertifitseerimistähised (F, B voi A), tuleb kogu kaitseprillide tootele määrata madalam tase.

CE	Vastavus määrusele (EU) 2016/425	UKCA	Määrus 2016/425 isikukaitsevahendite kohta, mida on muudetud GB-s kohaldamiseks
EN166	Euroopa tööstuslike kaitseprillide standard		
#	Keevitusfiltri klassi nr (EN169)		
2 or 2C-#	Ultraviolettfilter (C = hea värvieristus) ja klassi nr (EN170)		
4-#	Infrapunafiltri tase ja klassi nr (EN171)		
5-#	Päikesekiirgusfiltri tase ja klassi nr (EN172)		
JSP	Tootja kaubamärk		
1	Optilist klassi tähistav number; 1 on kõrge, 3 on madal.		
S	Vastab rangematele vastupidavusnõuetele.		
F	Talub kergeid lööke kiiresti liikuvatelt osakestelt.		
B	Talub mõõdukaid lööke kiiresti liikuvatelt osakestelt.		
T	Kui kaitseprille on vaja kasutada äärmusliku temperatuuri korral, valige prillid, millel on löögitähise järel täht T.		
3	Kaitse vedelikupritsmete eest		
4	Kaitse suurte tolmuosakeste eest	5	Kaitse gaaside ja peenosakeste eest
8	Talub lühise elektrikaart.	9	Talub sulametalle.
N	EN166 vastupidavus udule		
K	Kaitse peenosakeste põhjustatud pinnakahjustuste eest (vastavalt standardile EN166)		
H	Prillid on mõeldud väikse pea jaoks.		
Z87	ANSI tööstuslike kaitseprillide standard		
+	Prillid taluvad lööke.		
W#	Keevitusfilter ja klassi nr	U#	UV-filter ja klassi nr
L#	Nähtava valguse filter ja klassi nr	R#	Infrapunafilter ja klassi nr
V	Muudetav toon	S	Eriotstarbelised klaasid
D3	Kaitse vedelikupritsmete eest		
D4	Kaitse suurte tolmuosakeste eest	D5	Kaitse peenosakeste eest
i	Vt kasutusjuhendit. Kasutusjuhendis esitatud soovituste eiramisel võib seadme pakutava kaitse tõhusus suurel määral väheneda.		
	Mõnda komponenti saab taaskasutada	*	Kriimustus- ja udustumiskindla kattega
	Säilitustemperatuuri ja -niiskuse vahemikud		Kõrvaldada kasutuselt vastavalt kohalikele eeskirjadele.

KASUTAMINE, HOIUSTAMINE JA HOOLDAMINE: Kaitseprille kasutades veenduge, et need sobiksid mugavalt silmadega.Kaitseprille tuleb hoida ja transportida kaitseümbrises, eemal otsesest päikesevalgusest, kemikaalidest ja abrasiivsetest vahenditest, vältides kõvade pindade või esemetega füüsilisest kokkupuutest tingitud kahjustusi.Puhastamiseks ja desinfitseerimiseks loputage õrnatoimelise puhastusvahendi 1% lahuses ja kuivatage pehme rätiga. ÄRGE KASUTAGE abrasiivseid puhastusvahendeid.

HOIATUS: Kriimustatud või kahjustatud klaasidega prillid on soovitatav välja vahetada.Tavakasutuse korral peaksid prillid pakkuma piisavat kaitset viis aastat.
HOIATUS: Raam võib tundliku nahaga inimestel esile kutsuda allergilise reaktsiooni. Sel juhul pidage nõu arstiga.
HOIATUS: Nende kaitseprillide korpus on klaasidega võrreldes löökide suhtes vähem vastupidav. Kaitseprillid ei pruugi löökide eest kaitsta kaitseprillide all kantavaid prille.

HOIATUS: Kasutaja tähelepanu juhitakse kaitsevarustuse mis tahes originaalosa muutmise või eemaldamise ohtlikkusele, kui sellist muutmist või eemaldamist pole otseselt soovitanud JSP Ltd. Kaitsevahendeid ei tohi kohandada ühelgi viisil, mida JSP Ltd. pole soovitanud. Selline muutmine või kohandamine võib oluliselt mõjutada vahendi kaitsetaset, mille tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

Tarvikud ja/või asendused on saadaval koos paigaldusjuhistega JSP-lt. Nende leidmiseks külastage veebisaiti www.jspsafety.com ja minge saidile jspgo.com, juhendite jaoks et need õigesti kokku panna.

LV BRILLES VISPĀRĒJAI LIETOŠANAI EN166:2001

Šīs rokasgrāmatas un atbilstības deklarācijas kopiju var atrast uzņēmuma JSP Ltd tīmekļa vietnes produkta lapā: documents.jspsafety.com.- BRĪDINĀJUMS: Ja produkta rāmim un lēcām ir citādāki sertifikācijas marķējumi (F, B vai A), uz visām aizsargbrillēm jāattiecina zemākais līmesis.

CE	Atbilstība Regulai (EU) 2016/425	UKCA	Regula 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, kas grozīta, lai piemērotu GB
EN166	Eiropas industriālās acu aizsardzības standarts		
#	Metināšanas filtra pakāpes numurs (EN169)		
2 or 2C-#	Ultravioletās gaismas filtrs (C = laba krāsu atpazīšana) un pakāpes numurs (EN170)		
4-#	Infrasarkanā filtra veiktspēja un pakāpes numurs (EN171)		
5-#	Saules atspīduma filtra veiktspēja un pakāpes numurs (EN172)		
JSP	Ražotāja preču zīme		
1	Skaitlis, kas norāda optisko klasi, 1 ir augstākā, 3 — zemākā		
S	Atbilst palielinātas izturības prasībām		
F	Iztur nelielas enerģijas ietekmi no liela ātruma daļiņām		
B	Iztur vidējas enerģijas ietekmi no liela ātruma daļiņām		
T	Ja ir nepieciešama aizsardzība ekstrēmā temperatūrā, atlasiet brilles, kam pēc ietekmes marķējuma ir T		
3	Aizsardzība pret šķidrumu pilieniem		
4	Aizsardzība pret lielām putekļu daļiņām	5	Aizsardzība pret gāzēm un smalkām daļiņām
8	Izturība pret īssavienojuma elektrisko loku	9	Izturība pret kausētiem metāliem
N	EN166 pretestība pret aizsvīšanu		
K	EN166 atsparumas paviršiaus pažeidimui smulkiomis dalelėmis		
H	Acu aizsarglīdzeklis ir veidots, lai būtu piemērots nelielai galvai		
Z87	ANSI industriālās acu aizsardzības standarts		
+	Acu aizsarglīdzeklim ir ietekmes vērtējums		
W#	Metināšanas filtrs un pakāpes numurs	U#	UV filtrs un pakāpes numurs
L#	Redzamās gaismas filtrs un pakāpes numurs	R#	IR filtrs un pakāpes numurs
V	Mainīgs tonis	S	Īpaša pielietojuma lēcas
D3	Aizsardzība pret šķidrumu pilieniem		
D4	Aizsardzība pret lielām putekļu daļiņām	D5	Aizsardzība pret smalkām daļiņām
i	Skatiet lietošanas instrukcijas. Ja lietošanas instrukcijas netiek stingri ievērotas, aprīkojuma sniegtā aizsardzība var ievērojami samazināties.		
	Dažas sastāvdaļas var pārstrādāt	*	Pretskrāpējumiem/pret miglas pārklājumu
	Uzglabāšanas temperatūras un mitruma diapazoni		Likvidēt saskaņā ar vietējo likumdošanu

LIETOŠANA, UZGLABĀŠANA, APKOPE: Lietojot pārliecinieties, vai acu aizsarglīdzeklis ērti turas uz acīm. Kad acu aizsarglīdzeklis netiek lietots vai tiek transportēts, tie ir jāglabā kārbiņā, lai tie nenonāktu tiešos saules staros, nesaskartos ar ķīmiskām un abrazīvām vielām un būtu pasargāti no bojājumiem, ko varētu radīt fiziska saskare ar cietām virsmām/objektiem.Lai tīrītu/dezinficētu, skalojiet 1% maiga mazgāšanas līdzekļa šķīdumā un susiniet ar mīkstu drānu. NEIZMANTOJIET abrazīvus tīrītājus.

BRĪDINĀJUMS: Ja lēcas tiek saskrāpētas vai bojātas, acu aizsarglīdzeklis ir jānomaina. Normālos apstākļos acu aizsarglīdzeklis nodrošina adekvātu aizsardzību 5 gadus.
BRĪDINĀJUMS: Rāmis, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt alerģiskas reakcijas jutīgiem lietotājiem, tādā gadījumā ir jākonsultējas ar ārstu.
BRĪDINĀJUMS: Šo acu aizsarglīdzekļu ietvari nodrošina mazāku aizsardzību pret ietekmi nekā lēcas. Šie acu aizsarglīdzekļi var pārnest ietekmi uz brillēm, ko aptver acu aizsarglīdzeklis.

BRĪDINĀJUMS: Lietotāju uzmanība tiek vērsta uz briesmām, kas saistītas ar jebkādu aizsardzības līdzekļa oriģinālo sastāvdaļu pārveidošanu vai noņemšanu, izņemot to, ko ieteicis SIA JSP. Aizsarglīdzekļi nedrīkst tikt pielāgoti nekādā veidā, ko neiesaka SIA JSP. Modifikācija vai pielāgošana var būtiski ietekmēt piedāvāto aizsardzību, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus vai nāvi.

Piederumi un/vai nomaiņas ir pieejami ar montāžas instrukcijām no JSP. Apmeklējiet vietni www.jspsafety.com, lai tos atrastu, un apmeklējiet vietni jspgo.com, lai skatītu norādījumus par to pareizu montāža.

LT BENDROSIOS PASKIRTIES AKINIAI EN166:2001

Šią instrukciją ir gaminio atitikties deklaraciją rasite „JSP Ltd" svetainės gaminio puslapyje: documents.jspsafety.com - ĮSPĖJIMAS!: Jei ant rėmo ir lęšio nurodytos skirtingos atestavimo zymos (F, B arba A), visam akių apsaugos gaminiui turi būti taikomas žemiausias lygis.

CE	Atitiktis Reglamentui (EU) 2016/425	UKCA	Reglamentas 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, iš dalies pakeistas, kad būtų taikomas GB
EN166	Akių apsaugos pramonės reikmėms Europos standartas		
#	Suvirinimo filtro klasės nr. (EN169)		
2 or 2C-#	Ultravioletinių spindulių filtras (C = geras spalvų atpažinimas) ir klasės nr. (EN170)		
4-#	Infraraudonųjų spindulių filtro charakteristikos ir klasės nr. (EN171)		
5-#	Saulės filtro charakteristikos ir klasės nr. (EN172)		
JSP	Gamintojo prekės ženklas		
1	Optinę klasę žyminti skaičius, 1 – aukšta, 3 – žema		
S	Atitinka padidinto patikimumo reikalavimus		
F	Atlaiko didelio greičio dalelių mažos energijos smūgį		
B	Atlaiko didelio greičio dalelių vidutinės energijos smūgį		
T	Jeigu reikalinga apsauga ekstremalioje temperatūroje, rinkitės akinius, ant kurių po poveikio žymėjimo yra T raidė		
3	Apsauga nuo skysčio lašelių		
4	Apsauga nuo didelių dulkių dalelių	5	Apsauga nuo dujų ir smulkių dalelių
8	Atsparūs trumpojo jungimo elektros lankui	9	Atsparūs išlydytam metalui
N	EN166 atsparumas rasojimui		
K	EN166 atsparumas paviršiaus pažeidimui smulkiomis dalelėmis		
H	Akių apsauga sukurta taip, kad tiktų mažai galvai		
Z87	Akių apsaugos pramonės reikmėms ANSI standartas		
+	Akių apsauga atspari smūgiams		
W#	Suvirinimo filtro ir klasės nr.	U#	UV filtro ir klasės nr.
L#	Matomos šviesos ir filtras ir klasės nr	R#	IR filtro ir klasės nr.
V	Kintamas atspalvis	S	Specialios paskirties lęšiai
D3	Apsauga nuo skysčio lašelių		
D4	Apsauga nuo didelių dulkių dalelių	D5	Apsauga nuo smulkių dalelių
i	Žr. naudojimo instrukcijas. Jei nesilaikoma naudojimo instrukcijose pateiktų rekomendacijų, įtaiso teikiama apsauga gali labai suprastėti.		
	Kai kurie komponentai gali būti perdirbami	*	Apsaugos nuo įbrėžimų / rasojimo danga
	Laikymo temperatūros ir drėgmės intervalai.		Išmesti laikantis vietos taisyklių

NAUDOJIMAS, LAIKYMAS, PRIEŽIŪRA: Naudodami, patogiai užsidėkite akių apsaugą ant akių. Nenaudojant arba transportuojant akių apsaugą reikia laikyti pakuotėje, apsaugotą nuo tiesioginių saulės spindulių, toliau nuo cheminių ir abrazyvinių medžiagų, kad nebūtų pažeisti dėl fizinio kontakto su kietais paviršiais / daiktais. Valykite / dezinfekuokite 1 % silpno ploviklio tirpalu, nusausinkite minkštu audiniu. NENAUDOKITE abrazyvinių valiklių.

ĮSPĖJIMAS!: Jei lęšiai susibraižo arba pažeidžiami, akių apaugą reikia pakeisti. Normaliomis aplinkybėmis akių apsauga turtų tinkamai saugoti 5 metus.
ĮSPĖJIMAS!: Prie odos besiliečiantis rėmelis gali sukelti alerginę reakciją jautriems asmenims. Tokiu atveju kreipkitės patarimo į gydytoją.
ĮSPĖJIMAS!: Akių apsaugos korpusas užtikrina mažesnę apsaugą nuo smūgio nei lęšiai. Šios akių apsaugos gali perduoti smūgį į akinius, kuriuos dengia akių apsauga.

ĮSPĖJIMAS: Naudotojai turėtų atkreipti dėmesį į kitokio nei rekomenduoja „JSP Ltd." originalių apsauginės įrangos dalių modifikavimo ar pašalinimo pavojų. Apsauginė įranga neturi būti adaptuojama jokiu kitu būdu, išskyrus rekomenduojamu „JSP Ltd.". Modifikacija ar adaptacija gali turėti reikšmingą poveikį teikiamai apsaugai, o tai gali nulemti rimtą asmens susižalojimą ar mirtį.

Priedus ir (arba) pakaitalus galima įsigyti su montavimo instrukcijomis iš JSP. Apsilankykite www.jspsafety.com, kad juos rastumėte, ir eikite į jspgo.com, kad gautumėte instrukcijas, kaip juos teisingai diegti.

UA ЗАХИСНІ ОКУЛЯРИ EN166:2001

Копію цієї інструкції, а також декларацію про відповідність чинним нормам можна знайти на веб-сайті JSP Ltd: documents.jspsafety.com - ОБЕРЕЖНО! Якщо символи F, B та A на захисному склі та оправі не співпадають, то весь виріб матиме найменший рівень захисту.

CE	Відповідність Регламенту ЄС 2016/425	UKCA	Регламент 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту зі змінами для застосування у Великобританії
EN166	Європейський стандарт щодо промислових засобів захисту очей		
#	Ступінь захисту фільтра для зварювання (EN169)		
2 or 2C-#	Фільтр ультрафіолетового випромінювання (C = гарна кольоропередача) та ступінь його захисту (EN170)		
4-#	Пропускна здатність та ступінь захисту фільтра інфрачервоного випромінювання (EN171)		
5-#	Пропускна здатність та ступінь захисту противідблискового фільтра (EN172)		
JSP	Торговельна марка виробника	1	Число, що позначає оптичний клас: 1 – високий, 3 – низький
S	Відповідає критеріям підвищеної міцності	F	Виріб витримує низькоенергетичні удари часток, які рухаються з високою швидкістю
B	Виріб витримує середньоенергетичні удари часток, які рухаються з високою швидкістю		
T	Якщо потрібен захист за екстремальних температур, виберіть засіб захисту очей, маркування якого містить літеру T після позначення стійкості до ударів		
3	Захист від крапель рідини	4	Захист від великих часток пилу
8	Стійкість до дії електричної дуги короткого замикання	5	Захист від газу та дрібних часток
		9	Стійкість до впливу розплавленого металу
N	Стійкість до запотівання відповідно до стандарту EN166		
K	Стійкість до пошкодження поверхні внаслідок впливу дрібних часток згідно зі стандартом EN166		
H	Засіб захисту очей підходить для голови невеликого розміру	Z87	Стандарт ANSI щодо промислових засобів захисту очей
+	Засіб захисту очей забезпечує захист від ударів		
W#	Фільтр для зварювання та ступінь його захисту	U#	Фільтр ультрафіолетового випромінювання та ступінь його захисту
L#	Фільтр видимого світла та ступінь його захисту	R#	Фільтр інфрачервоного випромінювання та ступінь його захисту
V	Змінний колір	S	Лінзи спеціального призначення
D3	Захист від крапель рідини	D4	Захист від великих часток пилу
D5	Захист від дрібних часток		Відповідність технічному регламенту
i	Див. Інструкцію із використання. Якщо не дотримуватись інструкцій з використання, захист, який надає пристрій, може бути серйозно погіршений.		
	Температура зберігання та діапазони вологості.		Утилізація відповідно до норм місцевого законодавства
	Деякі компоненти можна переробити	*	Покриття, стійке до подряпин/запотівання

ВИКОРИСТАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ, ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ: Під час використання засіб захисту очей має щільно прилягати до обличчя та повністю закривати очі. Під час транспортування та зберігання засіб захисту очей має знаходитися у відповідному контейнері, який захищає його від впливу прямих сонячних променів, хімічних речовин та абразивних матеріалів, а також від пошкодження внаслідок контакту з твердими поверхнями та предметами. Для очищення/дезінфекції промийте засіб захисту очей в 1-відсотковому розчині м'якого миючого засобу, а потім витріть його м'якою тканиною. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ абразивні засоби для чищення.

УВАГА! Якщо скло пошкоджене або подряпане, засіб захисту очей необхідно замінити. За звичайних .умов експлуатації засіб захисту очей забезпечує належний захист протягом 5 років
УВАГА! Якщо шкіра користувача має підвищену чутливість, то її контакт з оправою виробу може .викликати алергічні реакції – у цьому випадку слід звернутися до лікаря
УВАГА! Оправа цього засобу захисту очей забезпечує менший захист від ударів у порівнянні з його лінзами

УВАГА! Модифікація або видалення будь-якого елемента конструкції захисного обладнання може становити небезпеку для користувача (за винятком випадків, коли це рекомендує зробити компанія JSP Ltd.). Засоби індивідуального захисту заборонено адаптувати, якщо це суперечить рекомендаціям компанії JSP Ltd. Модифікація або адаптація захисних виробів може суттєво погіршити їхні захисні властивості та призвести до серйозних травм або смерті.

Аксесуари та/або заміни доступні з інструкціями з встановлення від JSP. Відвідайте www.jspsafety.com, щоб знайти їх, і перейдіть на jspgo.com, щоб отримати посібники з їх правильного встановлення.

RU ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ - EN166:2001 ГОСТ Р 12.4.230.1-2007 ТР ТС 019/2011

Копию настоящей инструкции, а также Декларацию о соответствии (EN) действующим нормам можно найти на веб-сайте JSP Ltd: documents.jspsafety.com - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Эти защитные очки можно использовать до достижения самой нижней отметки на маркировке линзы или оправы.

CE	Соответствие Регламенту (ЕС) 2016/425	UKCA	Регламент 2016/425 о средствах индивидуальной защиты с поправками для применения в Великобритании
EN166	Европейский стандарт в отношении промышленных средств защиты глаз	2 or 2C-#	Ультрафиолетовый фильтр (C = хорошая цветопередача) и степень защиты (EN170)
#	Степень защиты фильтра для сварки (EN169)	4-#	Пропускная способность и степень защиты инфракрасного фильтра (EN171)
5-#	Пропускная способность и степень защиты противобликового фильтра (EN172)		
JSP	Товарный знак производителя	1	Число, обозначающее оптический класс: 1 – высокий, 3 – низкий
S	Соответствует критериям повышенной прочности	F	Изделие выдерживает низкоэнергетические удары частиц, двигающихся с высокой скоростью
B	Изделие выдерживает среднеэнергетические удары частиц, двигающихся с высокой скоростью		
T	Если необходима защита при экстремальных температурах, выберите очки, маркировка которых содержит букву T после обозначения устойчивости к ударам		
3	Защита от капель жидкостей	8	Устойчивость к воздействию электрической дуги короткого замыкания
4	Защита от крупных частиц пыли		
5	Защита от газа и мелких частиц	9	Устойчивость к воздействию расплавленного металла
N	Устойчивость к запотеванию согласно стандарту EN166	K	Устойчивость к повреждению поверхности вследствие воздействия мелких частиц согласно стандарту EN166
H	Защитные очки подходят для головы небольшого размера	Z87	Стандарт ANSI в отношении промышленных средств защиты глаз
+	Защитные очки подходят для головы небольшого размера		
V	Переменное окрашивание	W#	Фильтр для сварки и степень его защиты
S	Линзы специального назначения	U#	Ультрафиолетовый фильтр и степень его защиты
D3	Защита от капель жидкостей	L#	Фильтр видимого света и степень его защиты
D4	Защита от крупных частиц пыли	R#	Инфракрасный фильтр и степень его защиты
D5	Защита от мелких частиц		
EAC	Соответствие Техническому регламенту	ТР ТС 019/2011	Технический регламент Таможенного союза «О безопасности средств индивидуальной защиты»
*	Покрытие, устойчивое к царапинам/запотеванию		Диапазон температур и влажности в месте хранения.
	Утилизация в соответствии с нормами местного законодательства		Некоторые компоненты могут быть переработаны
i	Дополнительная информация содержится в инструкции по применению. Невыполнение указаний, приведенных в инструкции по применению, серьезно ухудшает защиту, обеспечиваемую изделием.		

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ, ХРАНЕНИЕ, ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ: Во время использования очки должны плотно закрывать глаза. Во время хранения илиперевозки храните эти очки в контейнере вдали от прямых солнечных лучей, химических веществ и едких веществ; следите за тем, чтобы они не повреждались из-за физического контакта с твердыми поверхностями/предметами. Для очистки/дезинфицирования промойте 1% раствором мягкого чистящего средства и насухо вытрите мягкой тканью. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ едкие очистители.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае появления царапин или иных повреждений изделие подлежит незамедлительной замене. Срок хранения и службы при нормальных условиях - 5 лет со даты производства, указанной на упаковке.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оправа при контакте с кожей может вызывать аллергические реакции у людей с повышенной чувствительностью. В этом случае обратитесь к врачу.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Оправа этих очков обеспечивает меньшую защиту от воздействия, чем линза. Эти защитные очки могут передавать воздействия ударов на корригирующие очки, находящиеся под ними. Производитель: JSP Ltd (Джей Эс Пи Лимитед), Уоршам Милл, Минстер Ловелл, Оксфорд, Великобритания, OX29 0TA. Страна-производитель: Смотрите панель со списком товаров.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внесение изменений в конструкцию изделия, а также установка компонентов, которые не рекомендованы компанией JSP Ltd, несут опасность для лица, использующего такое изделие. Запрещено адаптировать данное средство индивидуальной защиты, если такая адаптация не была рекомендована компанией JSP Ltd. Модификация или адаптация изделия могут существенно снизить его защитные свойства, что может привести к серьезным травмам или смерти.

Аксессуары и/или запасные части доступны с инструкциями по установке от JSP.
Посетите сайт www.jspsafety.com, чтобы найти их, и перейдите на сайт jspgo.com, чтобы получить инструкции по их правильной установке.

AE نظارة الأمان EN166:2001

ستجد نسخة من هذا الدليل وبيان مطابقة المنتج في صفحة المنتج: documents.jspsafety.com - تحذير!: إذا كانت الرموز F و B و A ليست منطبقة بين الإطار وزجاج الرؤية، يتم الأخذ بالمستوى الأقل عند تصنيف واقية العينين بالكامل

CE	التوافق مع اللوائح (الاتحاد الأوروبي) 2016/425	UKCA	اللائحة 2016/425 بشأن معدات الحماية الشخصية ، بصيغتها المعدلة للتطبيق في بريطانيا العظمى
EN166	المواصفة الأوروبية لتجهيزات الحماية الصناعية للعين		
#	فلتر لحام من الفئة رقم (EN169)		
2 or 2C-#	فلتر الأشعة فوق البنفسجية (C = تمييز جيد للألوان) من الفئة رقم (EN170)		
4-#	فلتر الأشعة تحت الحمراء فائق الأداء من الفئة رقم (EN171)		
5-#	فلتر توهج أشعة الشمس فائق الأداء من الفئة رقم (EN172)		
JSP	العلامات التجارية للجهات الصانعة		
1	الرقم الذي يميز الفئة البصرية، 1 للفئة العالية و 3 للفئة المنخفضة		
S	يوافق متطلبات المتانة الفائقة		
F	يقاوم الصدمات منخفضة الطاقة من الجزيئات عالية السرعة		
B	يقاوم الصدمات متوسطة الطاقة من الجزيئات عالية السرعة		
T	إذا كان المطلوب حماية للعينين في درجات الحرارة المفرطة فاختر نظارة تحتوي على الحرف T بعد علامة التصادم		
3	الحماية من قطرات السوائل		
4	الحماية من جزيئات الغبار الكبيرة	5	الحماية من الغازات والجزيئات الدقيقة
8	مقاومة للقوس الكهربائي للقفلة الكهربائية	9	مقاومة للمعادن المنصهرة
N	مقاومة الضباب EN166		
K	مقاومة للأسطح المتضررة بفعل الجزيئات الدقيقة وفقًا للمواصفة EN166		
H	تم تصنيع واقية العين لتناسب الرأس الصغيرة		
Z87	مواصفة ANSI لتجهيزات الحماية الصناعية للعين		
+	واقية العين مصنفة حسب الصدمات		
W#	فلتر لحام من الفئة رقم	U#	فلتر الأشعة فوق البنفسجية من الفئة رقم
L#	فلتر الضوء المرئي من الفئة رقم	R#	فلتر الأشعة تحت الحمراء من الفئة رقم
V	لون متغير	S	عدسات الأغراض الخاصة
D3	الحماية من قطرات السوائل		
D4	الحماية من جزيئات الغبار الكبيرة	D5	الحماية من الجزيئات الدقيقة
i	انظر تعليمات الاستخدام. في حالة عدم الالتزام بالتعليمات الموصى بها الخاصة بالاستخدام، فقد تتأثر الحماية التي يوفرها الجهاز سلبيا بشكل كبير.		
	يمكن إعادة تدوير بعض المكونات	*	مغطاة بطبقة مضادة للخدش/للرذاذ
	درجة حرارة التخزين ونطاقات الرطوبة.		تخلص من المنتج وفقًا للتشريعات المحلية

الاستخدام والتخزين والصيانة: عند الاستخدام تأكد أن واقية العينين مركبة على عينيك بشكل مريح. في حالة عدم استخدام واقية العينين أو أثناء نقلها يجب حفظ واقية العين في علبة بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة وعن المواد الكيميائية والمواد الخشنة لتجنب حدوث أضرار نتيجة للاحتكاك مع الأسطح/الأشياء الصلبة. للتنظيف/التعقيم، اشطفها في محلول مادة تنظيف معتدلة بتركيز 1% وجففها باستخدام قطعة قماش ناعمة. لا تستخدم منظفات خادشة.

تحذير: إذا أصيبت العدسات بخدوش أو تلف، فإنه يجب تغيير واقية العينين. في الظروف العادية يفترض أن توفر واقية العينين الحماية الكافية لمدة 5 سنوات.
تحذير: يمكن أن يتسبب الإطار في ظهور أعراض حساسية إذا لامس بشرة بعض الأشخاص الذين يعانون من الحساسية، إذا كان هذا هو الحال فينبغي استشارة الطبيب. توفر إطارات واقيات العينين هذه حماية ضد الصدمات أقل من العدسات.
تحذير: واقيات العين هذه يمكن أن تنقل الصدمات إلى النظارة الموجودة في واقية العينين.

تحذير: نلفت انتباه المستخدمين إلى خطورة تعديل أي من الأجزاء الأصلية لمعدات الحماية أو إزالتها، إلا بحسب توصيات شركة JSP Ltd. يجب عدم مواءمة معدات الحماية بأي شكل لا توصي به شركة JSP Ltd. قد يؤثر التعديل أو المواءمة بشكل كبير على مستوى الحماية مما قد يؤدي إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة أو الوفاة.

تتوفر الملحقات و / أو البدائل مع تعليمات التركيب من JSP. قم بزيارة www.jspsafety.com للعثور عليها وانتقل إلى jspgo.com للحصول على إرشادات حول تركيبها بشكل صحيح.